



BERNINA 330 | 350 PE | 380

made to create **BERNINA**

Dragi kupče Bernine,

Čestitamo!

Odlučili ste se za BERNINA mašinu, pouzdani izbor koji će Vam prijati u godinama koje dolaze. Preko 100 godina, našoj porodici je najveća vrednost zadovoljni kupac. Za mene, pitanje je ličnog ponosa da Vam ponudim Švajcarsku preciznost na vrhuncu perfekcije, tehnologije šivenja okrenute ka budućnosti, i sveobuhvatnu podršku kupcu.



BERNINA 330, 350 i 380 su prvenstveno namenjene osobama koje šiju povremeno i ulažu mnogo u dizajn i dobitak kupca. Računari za šivenje (u daljem tekstu šivaće mašine) su pravljene visoko-ergonomski tako da su još jednostavniji za korišćenje, kako bi pomogli Vama, našoj cenjenoj mušteriji, na Vašem putu ka još većem užitku u šivenju i perfektnim rezultatima.

Uživajte u kreativnom šivenju sa BERNINA-om:

Otkrijte o našim raznovrsnim dodatcima i inspirišite se novim šivaćim projektima na [www.bernina.com](http://www.bernina.com).

I ne zaboravite da koristite ponude servisiranja i održavanja naših visoko treniranih BERNINA prodavaca.

H.P. Ueltschi  
Vlasnik  
BERNINA International AG  
CH-8266 Steckborn  
[www.bernina.com](http://www.bernina.com)

## BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

### VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Prilikom korišćenja električnog uređaja, uvek se moraju preduzeti osnovne mere bezbednosti, uključujući sledeće:

Pročitajte sva uputstva pre korišćenja šivaće mašine.

**Kada šivaća mašina nije u upotrebi, trebala bi biti isključena sa napajanja izvlačenjem kabla iz utičnice.**

#### OPASNOST!

Radi smanjenja rizika od električnog udara:

1. Šivaća mašina nikada nebi trebala ostati bez nadzora kada je uključena.
2. Uvek isključite šivaću mašinu iz utičnice odmah nakon upotrebe i pre čišćenja.
3. LED zračenje. Ne okrećite optičke instrumente ka mašini. LED klase 1 M

#### UPOZORENJE!

Radi smanjenja rizika od opekotina, vatre, električnog udara ili povrede osoba:

1. Koristite šivaću mašinu samo za svrhe opisane u ovom uputstvu za rukovanje. Koristite samo priključke/dodatke preporučene od proizvođača kako je to objašnjeno u uputstvu.
2. Ne dozvolite da šivaća mašina bude korišćena kao igračka. Povećana pažnja je neophodna kada se šivaća mašina koristi blizu dece ili polusposobnih osoba. Ova šivaća mašina nije namenjena za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima, i/ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im nije obezbeđen nadzor ili instrukcije koje se tiču korišćenja šivaće mašine od strane osoba koje su odgovorne za njihovu


bezbednost. Deca moraju stalno biti pod nadzorom kako bi bili sigurni da se ne igraju sa šivaćom mašinom.

3. Nikada ne radite sa šivaćom mašinom ako:
  - ima oštećen kabl ili priključke
  - ne radi pravilno
  - ako je pala ili oštećena
  - ako je bila pokvašenaOdnesite šivaću mašinu najbližem ovlašćenom BERNINA prodavcu radi pregleda, popravke, električnog ili mehaničkog podešavanja.
4. Nikada ne radite sa šivaćom mašinom kada su joj zatvoreni otvori za ventilaciju. Održavajte ventilacione otvore šivaće mašine čistim od vlakana, prašine i/ili delova tkanine.
5. Držite prste dalje od svih pokretnih delova. Zahteva se posebna pažnja u predelu oko igle na šivaćoj mašini.
6. Nikada ne ubacujte ikakve objekte u otvore šivaće mašine.
7. Nikada ne koristite šivaću mašinu napolju.
8. Nikada ne radite sa šivaćom mašinom gde se prska aerosolima (sprejevima) ili se primenjuje dodatni kiseonik.
9. Ne vucite i ne gurajte materijal dok šijete. Ovo može iskriviti iglu, što može dovesti do loma igle.
10. Ne koristite iskrivljene igle.
11. Uvek koristite originalne BERNINA ubodne ploče. Pogrešna ubodna ploča može dovesti do loma igle.
12. Radi isključenja, prebacite prekidač napajanja na «0» (off), onda isključite kabl iz utičnice. Ne isključujte vukući za kabl, umesto toga uhvatite priključak i izvucite iz utičnice.
13. Prebacite prekidač napajanja na «0» (off) prilikom podešavanja u okolini igle, kao na primer menjanja igle ili papučice, i sl.
14. Uvek isključite šivaću mašinu iz utičnice prilikom čišćenja ili održavanja ili vršenja bilo kojeg servisnog podešavanja pomenutog u ovom uputstvu.
15. Ova šivaća mašina je opremljena duplom izolacijom. Koristite samo originalne rezervne delove. Molimo primetite preporuke za servisiranje duplo izolovanih proizvoda.

## SERVISIRANJE DUPLO IZOLOVANIH PROIZVODA

Kod duplo izolovanih proizvoda, dva sistema izolovanja su primenjena umesto uzemljenja. Uzemljenje se ne dovodi duplo izolovanom uređaju niti bi trebala biti priključivano na proizvod. Servisiranje duplo izolovanih proizvoda zahteva ekstremnu pažnju i poznavanje sistema i trebalo bi ga izvoditi samo kvalifikovano osoblje servisa. Zamenski delovi kod duplo izolovanih proizvoda moraju biti indentični originalnim delovima u proizvodu.

Duplo izolovani proizvod je označen rečima: «Double-Insulation» ili «double-insulated».

Simbol  se takođe može naći na proizvodu.

## ODGOVORNOST

Ne podrazumeva se odgovornost za bilo koju moguću štetu koja proističe od pogrešnog korišćenja ove šivaće mašine.

Ova šivaća mašina namenjena je samo za kućnu upotrebu.

## SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO!



Molim vas potražite najnoviju verziju uputstva za korišćenje na [www.bernina.com](http://www.bernina.com)



### Zaštita okoline

BERNINA je predana zaštiti okoline. Težimo da minimalizujemo udar naših proizvoda na okolinu konstantno unapređujući dizajn proizvoda i tehnologiju proizvodnje.

Na kraju životnog veka proizvoda, molimo Vas da odbacite proizvod na ekološki odgovoran način u skladu sa nacionalnim direktivama. Ne bacajte ovaj proizvod sa kućnim otpadom. U slučaju nedoumice, molimo kontaktirajte vašeg prodavca.



Ako je šivaća mašina bila ostavljena u hladnoj sobi, trebala bi biti unešena u toplu sobu makar jedan sat pre upotrebe.

<b>Dodatci</b>	<b>5-7</b>
<b>Priprema</b>	<b>8-23</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Detalji šivaće mašine <b>8</b></li> <li>■ Priprema za šivenje <b>10</b></li> </ul>	
<b>Funkcije</b>	<b>24-29</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Funkcijska dugmad na šivaćoj mašini <b>24</b></li> <li>■ Detalji ekrana <b>26</b></li> <li>■ Memorija <b>27</b></li> </ul>	
<b>Šteпови</b>	<b>30-43</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Praktični šteпови <b>30</b></li> <li>■ Primeri primene <b>31</b></li> <li>■ Rupice za dugme <b>36</b></li> <li>■ Praktični šteпови našivanja <b>43</b></li> </ul>	
<b>Čišćenje, održavanje</b>	<b>44</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Šivaća mašina i ekran <b>44</b></li> <li>■ Podmazivanje <b>44</b></li> </ul>	
<b>Otklanjanje problema</b>	<b>45</b>
<b>Oblici šteпова</b>	<b>46</b>
<b>Indeks</b>	<b>47-49</b>

## Izrazi

<b>Balans</b>	Popravka nenormalnosti u formiranju štepa zbog materijala
<b>clr</b>	Brisanje postavki ili podataka
<b>LED</b>	Sistem osvetljenja za šivenje
<b>FHS</b>	Sistem rada bez ruku = Podizač papučice koji radi sa kolenjačom
<b>mem</b>	Memorija = Dugotrajno pohranjivanje podataka
<b>Ringlica</b>	Spajanje krajeva rupice za dugme ringlicom
<b>Satenski štep</b>	Gusti cik-cak
<b>Savijeni materijal</b>	Savijena ivica materijala
<b>Grajfer</b>	«Hvata» petlju iglenog konca, formirajući šav sa donjim koncem

\* **Nije** isporučeno kao standardno sa BERNINA 330

\*\* **Nije** isporučeno kao standardno sa BERNINA 350

\*\*\* **Nije** isporučeno kao standardno sa BERNINA 380



**Veoma važno!**  
**Rizik od oštećenja!**

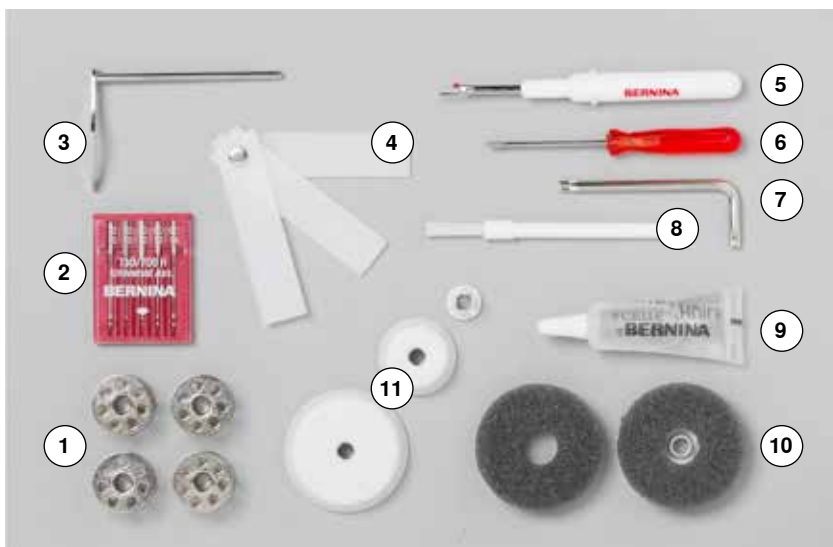


Dodatne informacije!

## Standardni dodatci



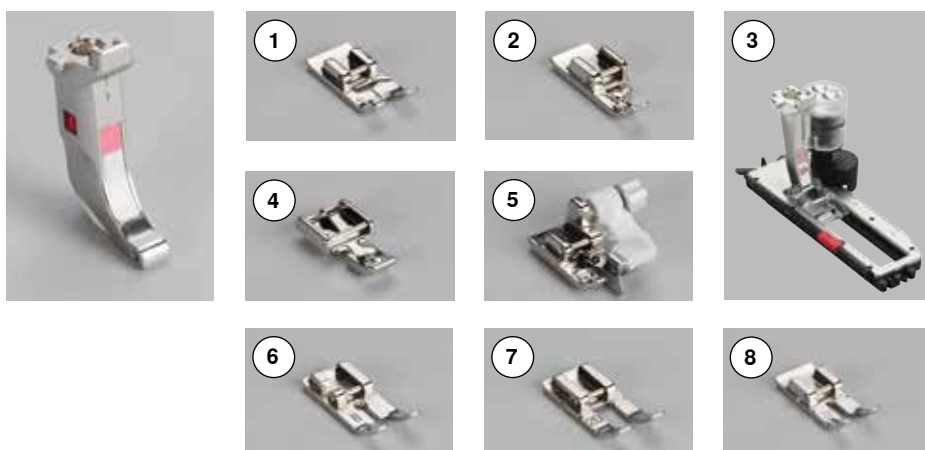
- Presvlaka od tkanine
- Kutija za dodatke \*/\*\*
- Torbica za dodatke \*\*\*
- Pedala
- Kabl napajanja
- Demontažna podloga\*
- Karta izgleda štepova
- Kolenjača za FHS \*/\*\*



- 1 5 špulne (jedna od njih je u čunčetu)
- 2 Asortiman igala
- 3 Vodič, desni
- 4 Kompenzacione pločice
- 5 Paralica
- 6 Odvijač, crveni
- 7 Ugaoni Torx ključ
- 8 Četkica
- 9 Sredstvo za podmazivanje
- 10 Dve sunderaste podloge
- 11 Tri tanjirića za konac

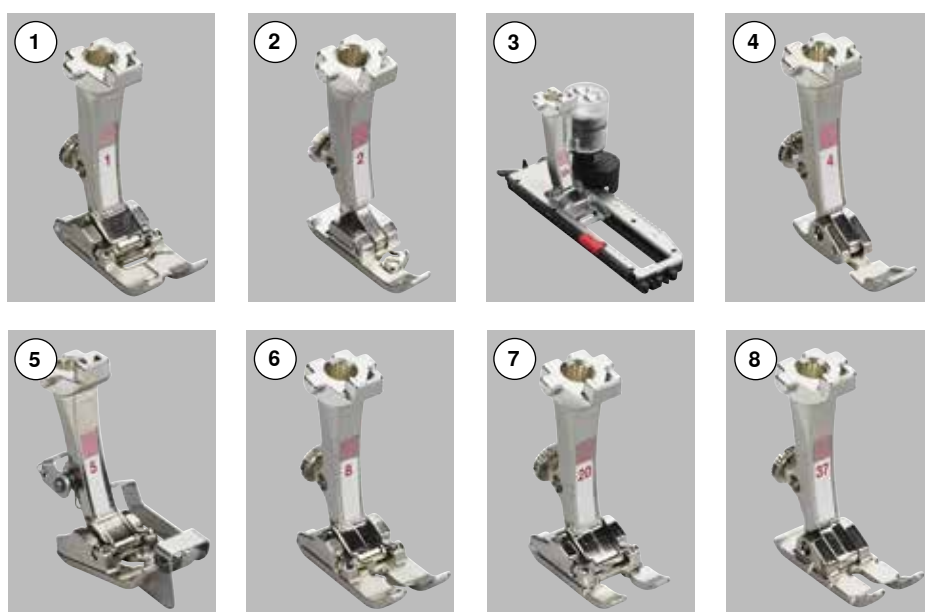


### Papučica - izmenjiva stopala (BERNINA 330/350/350 PE/380)



- 1 Br. 1 Stopica za povratni štep
- 2 Br. 2 Stopica za obšiv (bez 350 PE)
- 3 Br. 3A Papučica za automatsku izradu rupice, sa klizačem
- 4 Br. 4 Stopica za rajsfešlus
- 5 Br. 5 Stopica za slepi štep
- 6 Br. 8 Stopica za džins \*/\*\*/(bez 350 PE)
- 7 Br. 20 Otvorena stopica za vez \*
- 8 Br. 37 Stopica za zakrpe (samo 350 PE)

### Papučica - standardna (BERNINA 350/350 PE/380)



- 1 Br. 1 Papučica za povratni štep
- 2 Br. 2 Papučica za obšiv (bez 350 PE)
- 3 Br. 3A Papučica za automatsku izradu rupice, sa klizačem
- 4 Br. 4 Papučica za rajsfešlus
- 5 Br. 5 Papučica za slepi štep
- 6 Br. 8 Papučica za džins \*\*/(bez 350 PE)
- 7 Br. 20 Otvorena papučica za vez
- 8 Br. 37 Papučica za zakrpe (samo 350 PE)



Više dodataka možete naći na [www.bernina.com](http://www.bernina.com)

Papučica: može se razlikovati u raznim zemljama (stopica ili standardna).

### Kutija za dodatke \*/\*\*



#### Pospremanje dodataka

Standardni dodatci se isporučuju u plastičnoj vrećici. Mogu se pospremiti kako je prikazano na slici.



### Torbica za dodatke \*\*\*



Standardni dodatci za modele B330/350 se mogu pažljivo pospremiti u torbici. Papučica za rupice 3A se posprema u posebnoj pregradi.



Izgled spreda

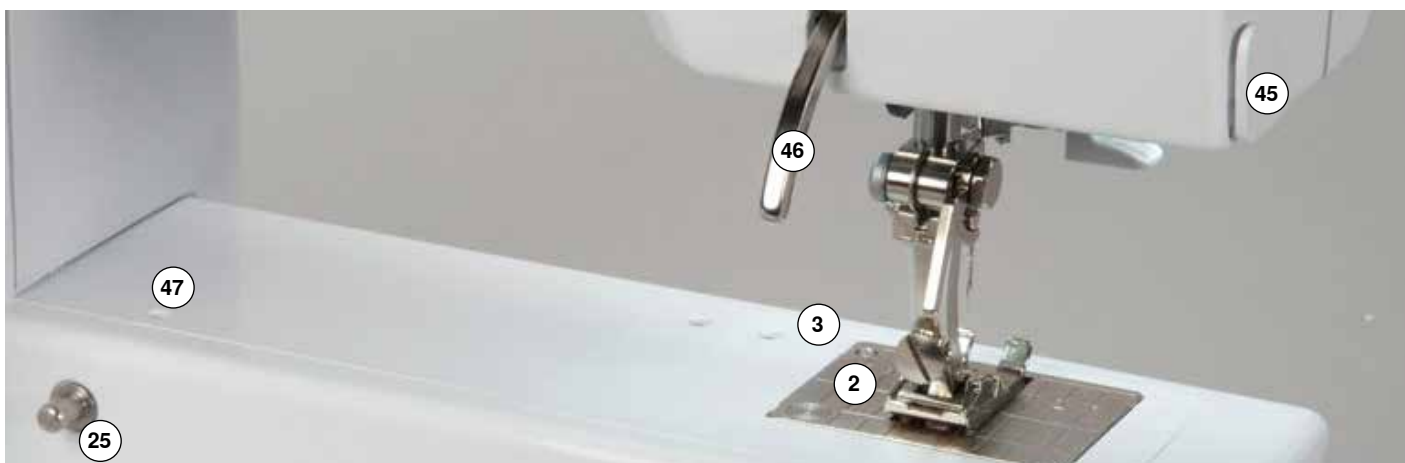


Detaljni izgled

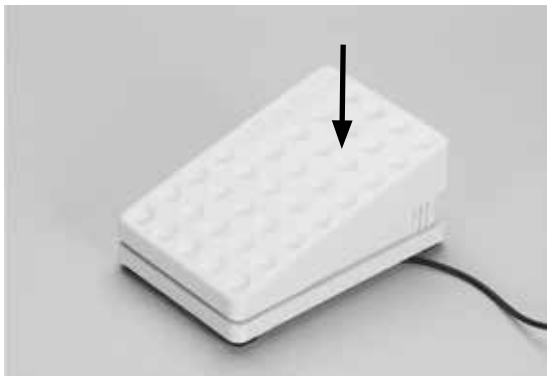




- 1 Poklopac špulne
- 2 Ubodna ploča
- 3 Osnova za nameštanje specijalnih dodataka
- 4 LED osvetljenje za šivenje
- 5 Instant povratni štep
- 6 Start/Stop dugme
- 7 Poklopac povlakača konca
- 8 Poluga povlakača konca
- 9 Zatezač konca namotača špulne
- 10 Kontrola brzine
- 11 Ekran
- 12 Dugme zaustavljanja igle gore/dole
- 13 Dugme za kraj mustre
- 14 Dugme za okretanje u ogledalu \*/\*\*
- 15 Dugmad za dužinu štepa
- 16 Dugmad za položaj igle
- 17 Dugmad za širinu štepa
- 18 Namotač špulne
- 19 Sekač konca na namotaču špulne
- 20 Dugmad memorije
- 21 Dugme za slova
- 22 Dugmad za izbor štepa
- 23 #-dugme (heš dugme)
- 24 «clr» (obriši) dugme
- 25 Učvršćivač demontažne podloge
- 26 Priključak za FHS sistem (kolenjaču) \*
- 27 Točkić za podešavanje zategnutosti konca
- 28 Zadnji vodič konca
- 29 Ručica za nošenje
- 30 Vertikalni nosač konca
- 31 Horizontalni nosač konca
- 32 Okce
- 33 Točak za ručno pokretanje
- 34 Podešivač balansa
- 35 Priključak pedale
- 36 Isključivač transportnih zuba
- 37 Prekidač napajanja uklj/isklj (on/off)
- 38 Priključak napajanja
- 39 Provlakač konca
- 40 Vodič konca
- 41 Držać igle
- 42 Papučica
- 43 Sekač konca grajfera
- 44 Transportni zubi
- 45 Sekač konca na glavi mašine (levo)
- 46 Podizač papučice
- 47 Priključak rama za krpjenje



## Pedala



### Kontrola brzine šivenja

- kontrolišite brzinu šivenja pritiskom na pedalu



### Kabl sa mestom za namotavanje

- namotajte kabl oko nosača
- ubacite priključak u žljeb

### Dok šijete

- razmotajte kabl

## LED osvetljenje za šivenje



LED osvetljenje osvetljava mesto šivenja i ima dugi radni vek.



**Molimo imajte u vidu da neispravno osvetljenje šivenja mora zameniti SAMO ovlašćeni tehničar.**

**Šivaća mašina mora biti odneta ovlašćenom BERNINA prodavcu!**

## Demontažna podloga \*



Demontažna podloga povećava radnu površinu za šivenje.

### Montiranje demontažne podloge

- podignite iglu i papučicu
- skliznite demontažnu podlogu preko mašine na desno dok se ne uklopi

### Demontiranje demontažne podloge

- podignite iglu i papučicu
- pritisnite dugme i povucite demontažnu podlogu ulevo

**Podizač papučice (FHS) \*/\*\***

Kolenjača (FHS) podiže i spušta papučicu.

**Postavljanje kolenjače (FHS)**

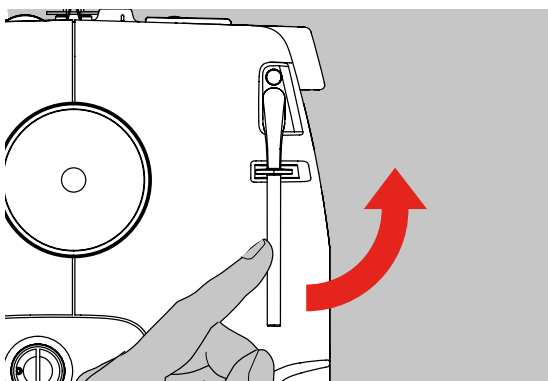
- ubacite kolenjaču u otvor; trebalo bi da možete raditi sa kolenjačom u normalnom sedećem položaju

**Podizanje i spuštanje papučice**

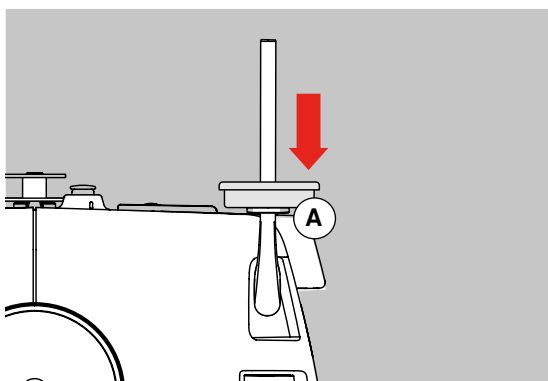
- kolenom gurnite kolenjaču u desno
- papučica se izdiže, transportni zubi se istovremeno spuštaju. Zatezač konca je otpušten
- transportni zubi se podižu sa prvim štepom koji se šije



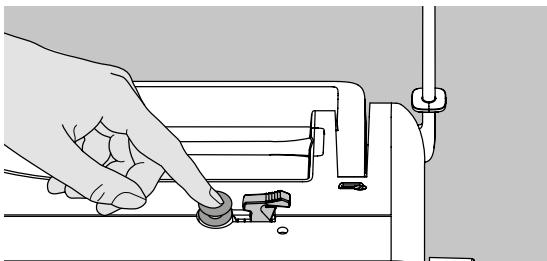
Vaš prodavac može podesiti kolenjaču (FHS) ako je to potrebno.

**Vertikalni nosač konca**

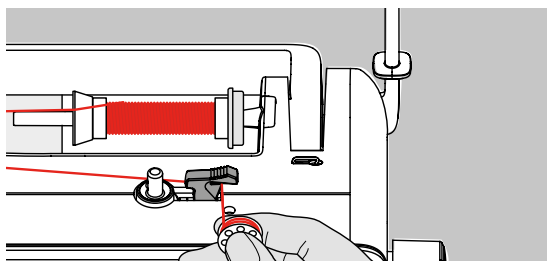
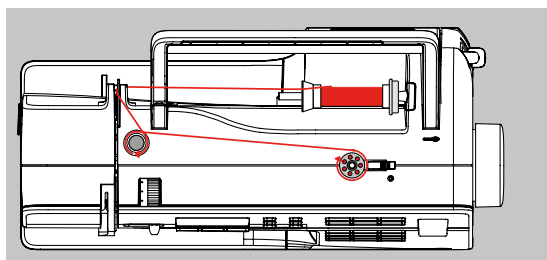
- vertikalni nosač konca je sa strane iza točka za ručno pokretanje
- nosač je nezamenljiva pomoć za šivenje sa više od jednog konca, npr. rad sa duplom iglom
- podignite nosač dok ne klikne u vertikalnom položaju
- kada se koriste veliki kalemovi, dodajte sunderastu podlogu **A** radi stabilnosti



## Namotavanje špulne

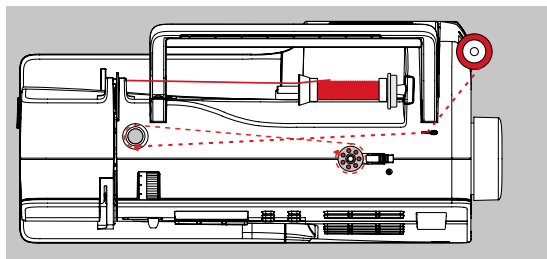


- uključite napajanje (prekidač na «I»)
- postavite praznu špulnu na osovinicu
- postavite konac na držač konca
- nameštite odgovarajući tanjirić u zavisnosti od veličine kalema konca
- prateći smer strelice provucite konac kroz zadnji vodič i oko zatezača konca namotača
- namotajte konac dva do tri puta oko prazne špulne i odsecite višak konca na sekaču konca namotača
- gurnite polugu uključjenja prema špulni, namotač radi automatski
- motor će se automatski zaustaviti kada se špulna namota



### Sekač konca

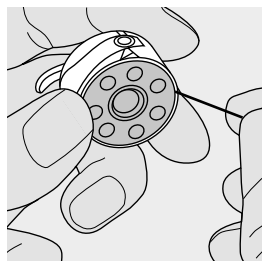
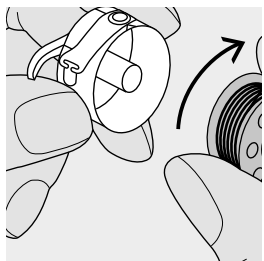
- prevucite konac preko sekača konca prilikom skidanja špulne



### Namotavanje špulne tokom šivenja

- postavite konac na vertikalni nosač konca, prateći smer strelica, provucite konac kroz vodič konca i zatezač namotača
- nastavite kao što je gore objašnjeno

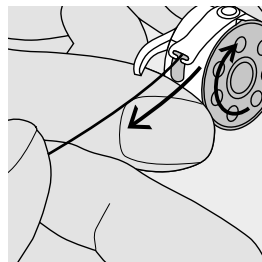
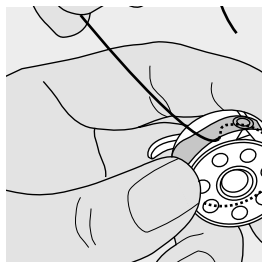
## Ubacivanje špulne



Ubacite špulnu tako da konac ide u smeru kazaljke na satu.

### Provlačenje konca u prorez

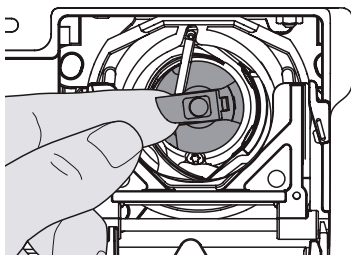
Povucite konac u smeru suprotnom od kazaljke na satu u prorez.



### Provlačenje konca ispod opruge

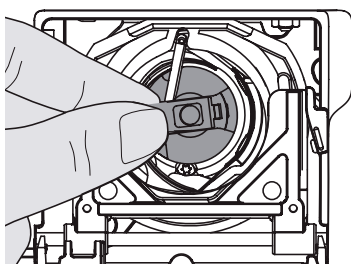
Provucite konac levo ispod opruge sve dok ne legne u T prorez na kraju opruge. Povlačenjem konca špulna se mora okretati u smeru kazaljke na satu.

## Čunče



### Vađenje čunčeta

- podignite iglu
- isključite napajanje na «0» (off)
- otvorite poklopac špulne
- uhvatite bravicu čunčeta
- izvadite čunče

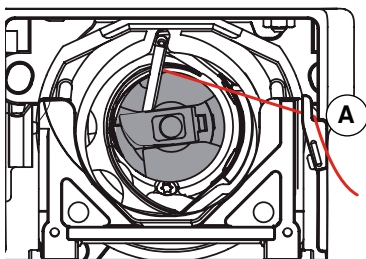


### Ubacivanje čunčeta

- držite bravicu čunčeta
- prstić na čunčetu bi trebao biti okrenut gore
- ubacite čunče tako da klikne na mestu



Konac špulne se ne mora izvlačiti dodatno jer je slobodan kraj prave dužine za početak šivenja.

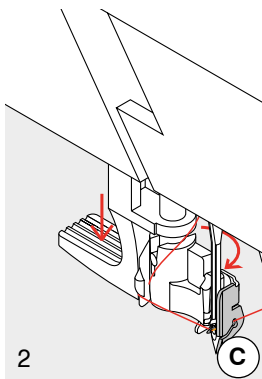
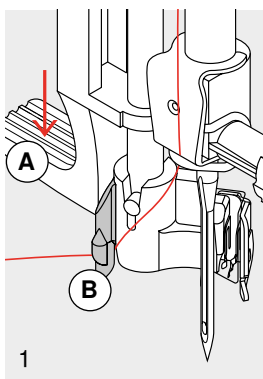


### Sekač konca špulne

- ubacite čunče
- prevucite konac preko sekača **A** i isecite ga
- zatvorite poklopac špulne



## Provlakač konca



### 1 Pritisnite polugu nadole

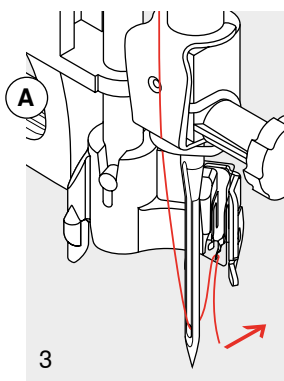
- podignite iglu
- spustite papučicu
- držite konac levo i unazad
- pritisnite polugu **A** nadole i istovremeno provedite konac oko kukice **B** na desnu stranu igle

### 2 Provođenje konca ispred igle

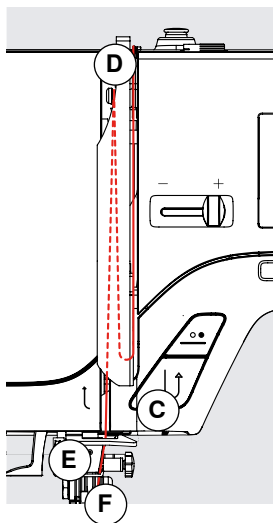
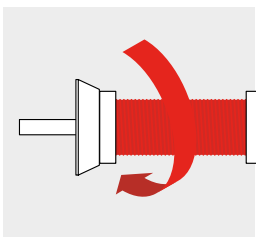
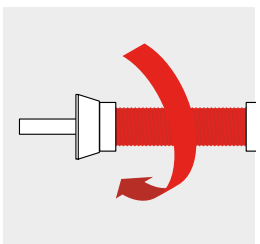
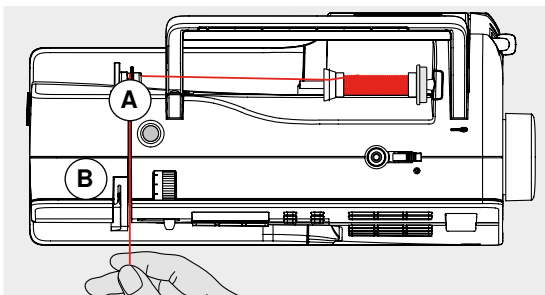
- stavite konac sa prednje strane u vodič **C** tako da se zakači na kukicu

### 3 Otpuštanje poluge i konca

- otpustite polugu **A** i konac
- provucite konac pod papučicu i povucite konac unazad ili
- provucite konac pod papučicu i spređa unazad preko sekača konca na levoj strani glave mašine



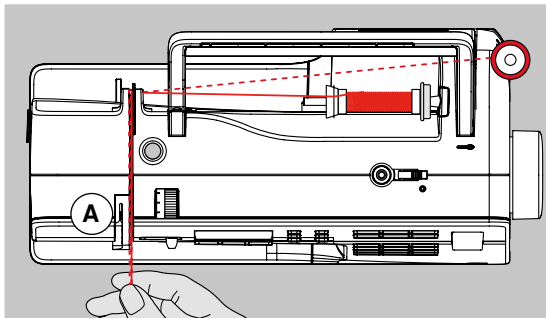
## Provlačenje iglenog konca



### Postavljanje kalema konca

- podignite iglu i papučicu
- isključite napajanje na «0» (off)
- postavite sunderastu podlogu na osnovu nosača
- postavite konac na držač konca (nit se odmotava u smeru kazaljke na satu)
- namestite odgovarajući tanjirić u zavisnosti od veličine kalema konca, ne sme biti razmaka između kalema i tanjirića
- provucite konac kroz zadnji vodič konca **A**
- onda kroz prorez zatezača iglenog konca **B**
- povucite konac na dole desno od poklopca provlakača konca i oko **C**
- provucite konac na gore levo od poklopca provlakača konca i oko **D**, stavljajući konac u polugu provlakača
- povucite konac dole i kroz vodiče **E** i **F**

## Provlačenje konca za duplu iglu

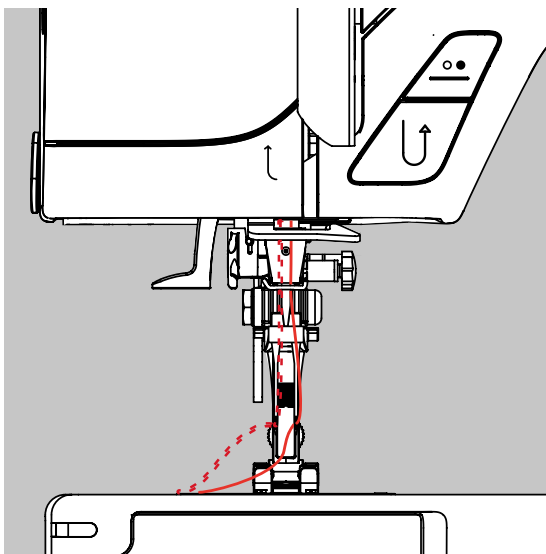


### Provlačenje prvog konca

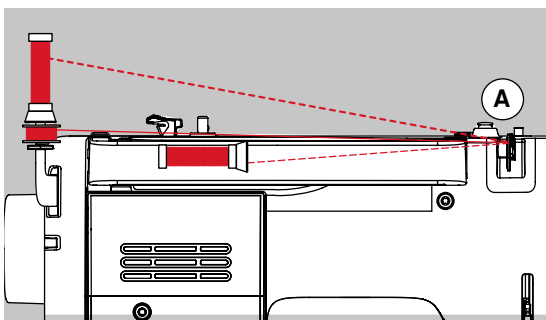
- postavite konac na horizontalni držač konca
- provedite konac ka napred u prorez i sa desne strane tanjirića **A** zatezača konca
- provucite konac uobičajeno kroz šivaću mašinu i provucite konac kroz desnu iglu

### Provlačenje drugog konca

- postavite konac na vertikalni držač konca
- provedite konac ka napred u prorez i sa leve strane tanjirića **A** zatezača konca
- provucite konac kroz levu iglu
- konci ne smeju biti isprepleteni

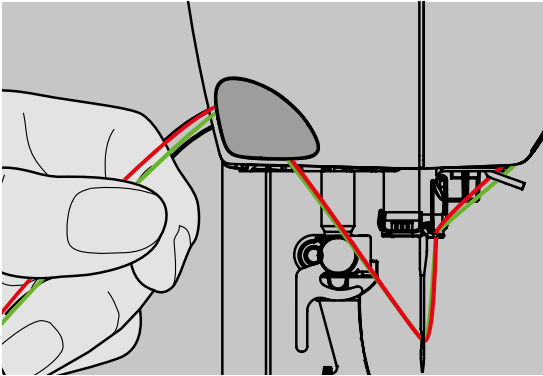


## Provlačenje konca za trostruku iglu



- potrebna su dva kalema konca i jedna namotana špulna
- postavite jedan konac na horizontalni držač konca
- postavite drugi kalem konca i špulnu, odvojene tanjirićem, na vertikalni držač konca (kalem i špulna se moraju odmotavati u istom smeru)
- provucite konce na uobičajen način provlačeći dva konca sa leve strane tanjirića **A** zatezača konca i jedan konac sa desne strane tanjirića

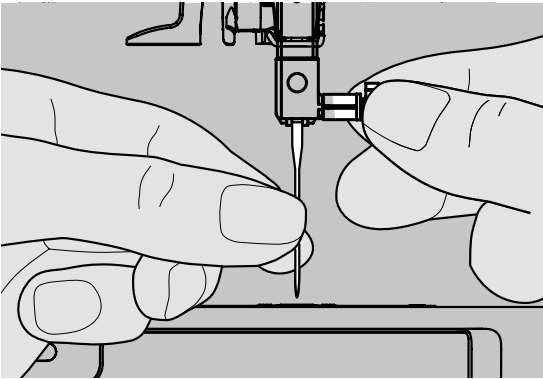
## Sekač konca



### Na levoj strani glave šivaće mašine

- povucite oba konca spreda unazad preko sekača konca
- konci su otpušteni automatski čim se počne sa šićem

## Zamena igle



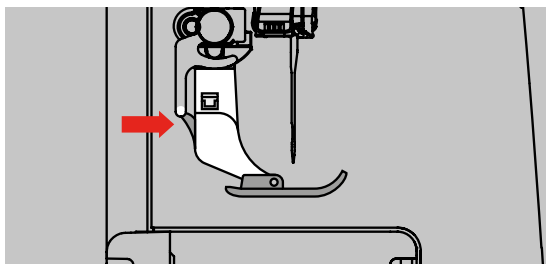
### Vađenje igle

- podignite iglu
- isključite napajanje na «0» (off)
- spustite papučicu
- otpustite zavrtnj držača igle
- povucite iglu na dole radi vađenja

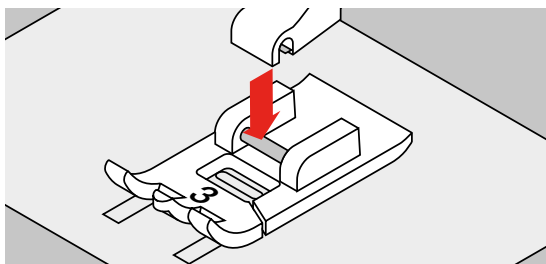
### Postavljanje igle

- okrenite ravnu stranu igle unazad
- ubacite iglu do kraja
- pritegnite zavrtnj držača igle

## Izmena stopice

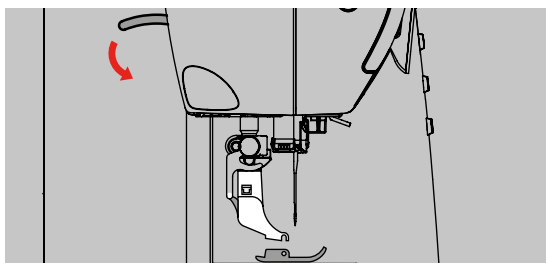


- podignite iglu i podizač papučice
- isključite napajanje na «0» (off)
- pritisnite dugme na nozi papučice kako bi otpustili stopicu



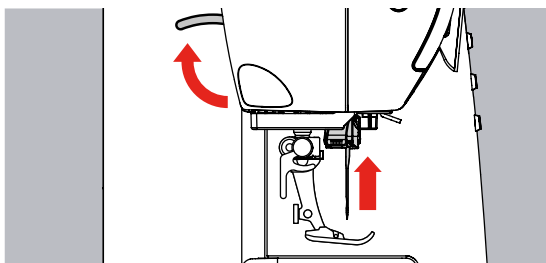
### Postavljanje stopice

- postavite stopicu papučice ispod noge papučice tako da prečka leži ispod otvora na nozi papučice



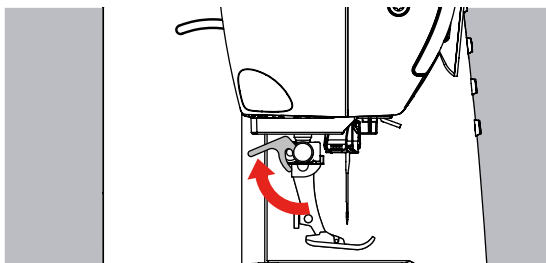
- spustite podizač papučice i stopica će kliknuti u svoj položaj na nozi

## Izmena papučice



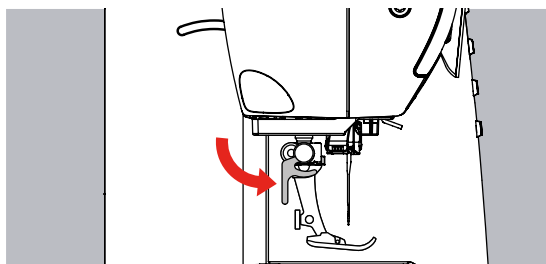
### Izmena papučice

- podignite iglu i papučicu
- isključite napajanje na «0» (off)



### Podizanje poluge

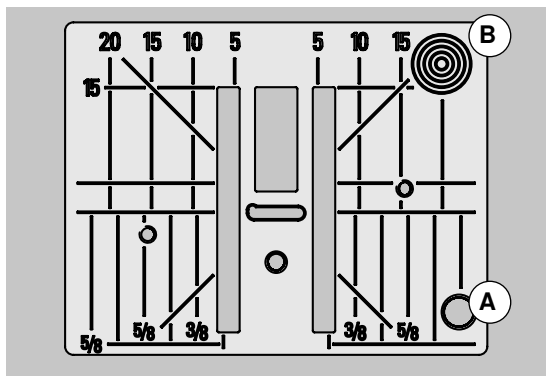
- podignite polugu za učvršćivanje
- uklonite papučicu



### Postavljanje papučice

- vodite papučicu na gore preko konusa
- spustite polugu za učvršćivanje

## Ubodna ploča



### Oznake na ubodnoj ploči

- ubodna ploča je označena sa vertikalnim, horizontalnim i dijagonalnim linijama u milimetrima i inčima
- linije pomažu pri vođenju materijala prilikom šivenja spojeva i poruba i slično
- horizontalne oznake pomažu pri šivenju uglova i rupica i slično
- dijagonalne oznake su korisne za preštepavanje
- vertikalne mere odgovaraju razdaljini između igle i linije
- mesto uboda igle je na položaju «0» (centralni položaj igle)
- mere su označene ka levo i desno mereno od centralnog položaja igle

### Skidanje ubodne ploče

- podignite iglu i papučicu
- isključite napajanje na «0» (off)
- pritisnite ubodnu ploču dole u desnom zadnjem uglu **B** dok se ne prevrne na gore
- uklonite ubodnu ploču

### Postavljanje ubodne ploče

- postavite ubodnu ploču preko otvora **A** i pritisnite je na dole dok ne klikne na mestu

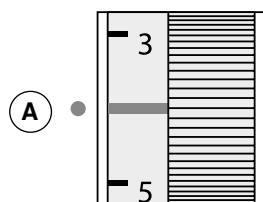
## Zategnutost konca

**Optimalna zategnutost konca je fabrički podešena. Pri ovom podešavanju koristi se Metrosene konac težine 100/2 (Mettler, Švajcarska) kako za špulnu tako i za igleni konac.**

Zategnutost se može promeniti kada se koristi drugi tip konca kao što je konac za vez, tako da može biti neophodno podesiti zategnutost kako bi odgovarala materijalu i tipu štepa.

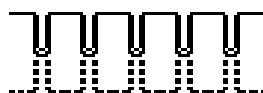
### Na primer:

	Zategnutost	Igla
<b>Metalik konac</b>	oko. 3	90
<b>Jednonitni</b>	oko. 2-4	80



### Osnovna postavka

- je označena kada se crvena linija na točkiću za podešavanje zategnutosti poklapa sa oznakom **A**
- za normalno šivenje nije potrebno dodatno podešavanje zategnutosti
- za specijalna šivenja, zategnutost može biti podešena da odgovara materijalu



### Perfektno formiranje šava

- prepletanje konca je u materijalu



### Gornji konac previše zategnut

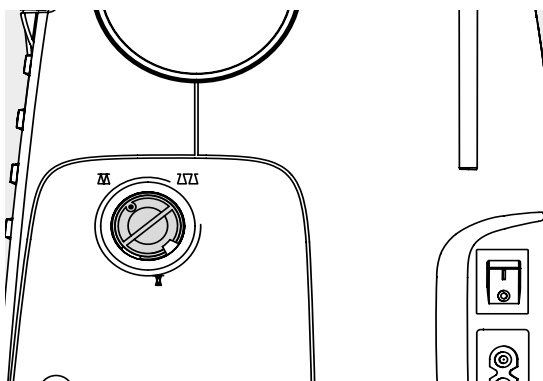
- donji konac je povučen više na gore, t.j. ka licu materijala
- za smanjenje zategnutosti gornjeg konca okrenite točkić za podešavanje na 3-1



### Gornji konac previše otpušten

- donji konac je povučen više na dole, t.j. ka naličju materijala
- za povećanje zategnutosti gornjeg konca okrenite točkić za podešavanje na 5-10

## Balans



Različiti materijali, konci i stabilizatori prirodno utiču na balans šepa tako da su ubodi preblizu ili nedovoljno blizu pa štep nema pravilan izgled.

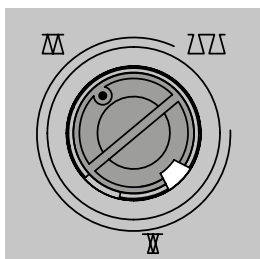
Ovo se može otkloniti podešavanjem balansa da odgovara materijalu kako bi se dobio pravilan izgled.



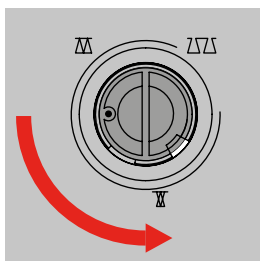
### Probno šivenje

Kada koristite ukrasne štepove, preporučujemo probno šivenje na parčetu materijala koji će se koristiti.

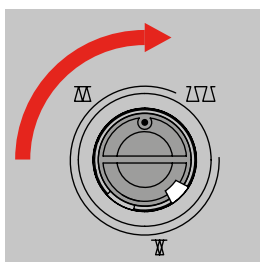
Ako je balans podešavan, vratite ga u normalni položaj kada je šivenje završeno!



Normalni položaj



Gušći štep - ubodi su bliže jedan drugom (manji razmak između uboda)

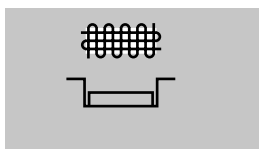
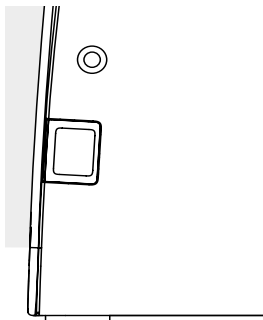


Finije formiranje šepa - razvlačenje izgleda šepa (veći razmak između uboda)



## Transportni zubi

### Isključivanje transportnih zuba



Dugme ravno sa kućištem = položaj za šivenje.

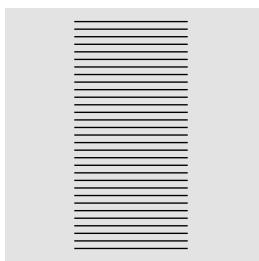
Dugme pritisnuto = transportni zubi su spušteni.

■ za šivenje slobodnim kretanjem (krpljenje, vez, našivanje, itd.)

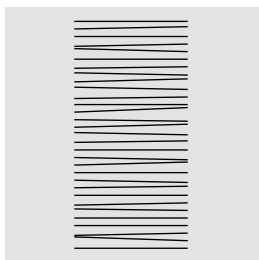
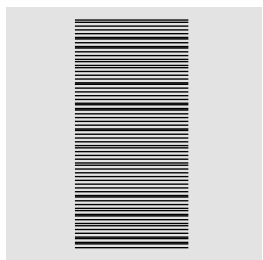
### Transportni zubi i transport materijala

Sa svakim bodom transportni zubi se pomeraju za jedan korak. Dužina između uboda je određena izabranom dužinom štepa.

Sa izuzetno kratkom dužinom štepa, koraci su takođe kratki. Materijal pod papučicom se takođe pomera sporo, čak i na velikim brzinama šivenja. n.pr. rupice, satenski štep i ukrasni štepovi se svi šiju sa vrlo malim dužinama štepa.

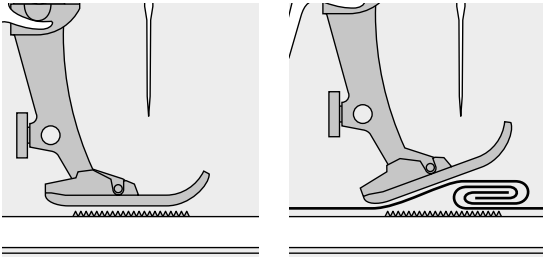


Dopustite da se materijal ujednačeno transportuje.



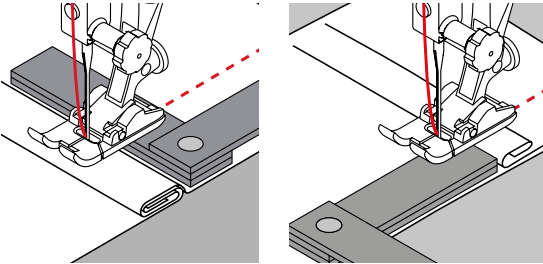
Povlačenje, guranje ili zadržavanje materijala dovodi do nejednakog štepa.

## Kompenzacija nejednakih slojeva



Transportni zubi rade precizno kada je papučica poravnata.

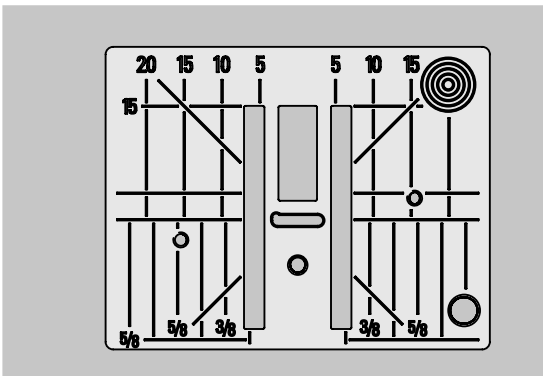
Ako je papučica pod uglom, n.pr. kada se šije preko prelaza debelo na tanko ili obrnuto, transportni zubi ne mogu dohvatiti i transportovati materijal. Materijal se može zaglaviti.



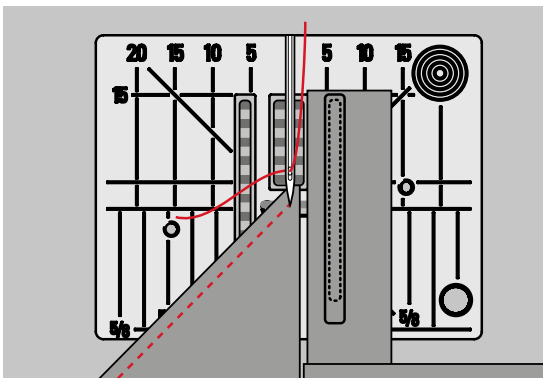
Rešenje ovog problema je da se postavi jedna, dve ili tri kompenzacione pločice iza igle i ispod papučice kako bi se papučica izravnala.

Radi popravke visine ispred papučice, postavite jednu ili više pločica ispod papučice udesno blizu igle (ne u pravcu igle). Šijte dok se papučica ponovo ne poravna i sklonite pločice.

## Šivenje uglova



Kada se šiju uglovi samo mali deo materijala je nad transportnim zubima. Zbog toga se materijal loše transportuje.



Popravite ovo postavljanjem jedne ili više kompenzacionih pločica što je bliže ivici materijala.

## Važne činjenice u vezi igala za šivenje

### Konac

Konac se bira u zavisnosti od primene. Za perfektne rezultate šivenja, kvalitet konca i materijala igraju bitnu ulogu. Preporučuje se upotreba kvalitetnih marki.

#### Pamučni konac

- pamučni konac ima prednost da je od prirodnog materijala tako da je posebno pogodan za šivenje pamučnih materijala
- ako je pamučni konac biserni, ima veći sjaj

#### Konac od poliestera

- je jak i ima posebno postojanu boju
- konac od poliestera je fleksibilniji i preporučuje se gde je potreban jak i savitljiv šav

### Igla, konac i materijal

Mora se voditi računa prilikom izbora igle i konca.

Ispravna veličina igle zavisi od izabranog konca i materijala. Težina i tip materijala određuju debljinu konca, veličinu igle i oblik vrha.



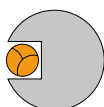
#### Provera stanja igle

Stanje igle se mora redovno proveravati i zameniti po potrebi. Neispravna igla ne oštećuje samo materijal već i šivaću mašinu.

Pratite sledeće vodilje:

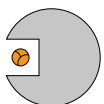
**Uvek zamenite iglu kada počinjete sa novim projektom šivenja.**

### Igla, konci



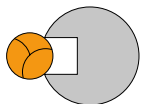
#### Ispravna kombinacija igla/konac

Prilikom šivenja, konac bi trebao lako prolaziti dugim usekom na prednjoj strani igle.



#### Previše tanak konac ili predebela igla

Konac ima previše prostora u useku. Može doći do preskakanja štepa i oštećenja konca.



#### Predebeo konac ili previše tanka igla

Konac se češe o rubove useka i može se zaglaviti. Ovo može dovesti do pucanja konca.


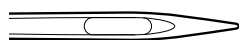

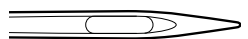
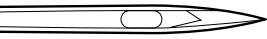

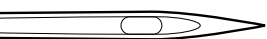

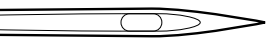
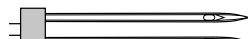
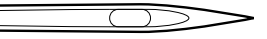

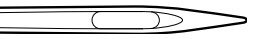


#### Materijal/Konac

#### Veličina igle

Fini materijali: Fini konac (konac za krpjenje, konac za vez)	70-75
Srednje teški materijali: Normalni konac	80-90
Teški materijali:	100, 110, 120

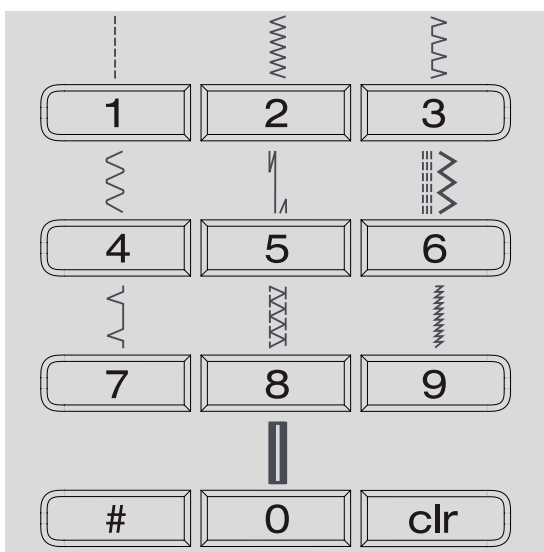
## Pregled igala

 <p><b>Univerzalna igla</b> 130/705 H/60-100</p> <p>Normalni vrh, malo zaobljen</p> <p>Za skoro sve prirodne i sintetičke materijale (pletene i tkane)</p>	 <p><b>Igla za metalik konac</b> 130/705 H-MET/75-90</p> <p>Veliko okce</p> <p>Šivenje sa metalik koncem</p>
 <p><b>Igla za žersej/rastegljive materijale</b> 130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70-90</p> <p>Okrugli vrh</p> <p>Žersej, pletenine, rastegljivi materijali</p>	 <p><b>Igla za ukrasno naštepavanje</b> 130/705 H-N/80-100</p> <p>Mali okrugli vrh, dugo okce</p> <p>Naštepavanje sa debelim koncem</p>
 <p><b>Igla za kožu</b> 130/705 H-LL, H-LR/90-100</p> <p>Sa sekućim vrhom</p> <p>Prirodne i sintetičke kože i plastične folije</p>	 <p><b>Krilasta igla (igla za nakupljanje)</b> 130/705 HO/100-120</p> <p>Široka igla (krilasta)</p> <p>Nakupljanje niti (ukrasno šivenje)</p>
 <p><b>Igla za džins</b> 130/705 H-J/80-110</p> <p>Vrlo fini oštri vrh</p> <p>Teški materijali kao džins, cerade, prekrivke</p>	 <p><b>Dvostruka krilasta igla</b> 130/705 H-ZWI-HO/100</p> <p>Specijalni efekti veza sa nakupljanjem</p>
 <p><b>Igla za mikrofiber</b> 130/705 H-M/60-90</p> <p>Izuzetno fini oštri vrh</p> <p>Mikrofiber materijali i svila</p>	 <p><b>Dvostruka igla</b> 130/705 H-ZWI/70-100</p> <p>Razmak igala: 1.0/1.6/2.0/2.5/3.0/4.0</p> <p>Vidljivi porubi na rastegljivim materijalima, prišivanje, ukrasno šivenje</p>
 <p><b>Igla za našivanje/preštepavanje</b> 130/705 H-Q/75-90</p> <p>Fini oštri vrh</p> <p>Našivanje</p>	 <p><b>Trostruka igla</b> 130/705 H-DRI/80</p> <p>Razmak igala: 3.0</p> <p>Za ukrasno šivenje</p>
 <p><b>Igla za vez</b> 130/705 H-SUK/75-90</p> <p>Veliko okce, blago okrugli vrh</p> <p>Bez na svim prirodnim i sintetičkim materijalima</p>	

## Funkcijska dugmad na šivaćoj mašini

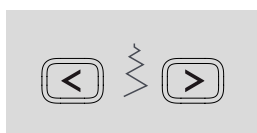


### Izbor šteda



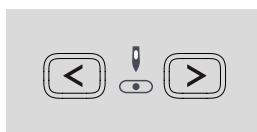
- za mustre štedova 1-10:  
pritisnite dugme sa brojem vašeg izbora; prikazaće se broj šteda kao i osnovna širina i dužina
  - pritisnite «0» radi izbora šteda 10 (standardna rupica za dugme)
- za mustre štedova 11-99:  
pritisnite #-dugme i unesite željeni broj šteda
- za mustre štedova 100 i dalje:  
pritisnite #-dugme dvaput i unesite željeni broj šteda

### Izmena postavki šteda



#### Promena širine šteda

- levo dugme = sužavanje širine šteda
- desno dugme = proširivanje širine šteda
- osnovna postavka izabranog šteda stalno treperi



#### Promena položaja igle

- levo dugme = igla na levo
- desno dugme = igla na desno



#### Promena dužine šteda

- levo dugme = skraćuje dužinu
- desno dugme = produžuje dužinu

**Privremeni povratni štep: privremeno:**

- pritisnite dugme
- šivaća mašina šije povratni štep sve do otpuštanja dugmeta (maks. dužina štepa 3mm)

**Primena:**

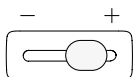
- programirane rupice za dugme
- programirane dužine krpjenja
- za prebacivanje kada je aktivna utvrda pravog štepa
- ručna utvrda (početak i kraj šava)

**stalno unazad:**

- pritisnite dugme dvaput brzo
- mašina šije izabrani štep unazad
- pritisnite dugme jednom radi poništavanja

**Start/Stop dugme**

- pokreće i zaustavlja mašinu kada se radi bez pedale - pedala nije pritisnuta

**Kontrola brzine**

- neograničena kontrola brzine kada se sa mašinom radi preko start/stop dugmeta

**Zaustavljanje igle**

Osnovno postavljanje je zaustavljanje igle u gornjem položaju (strelca pokazuje na gore).

- pritisnite dugme
- strelica pokazuje na dole = šivaća mašina se zaustavlja sa iglom dole (igla je u materijalu)
- pritisnite dugme ponovo
- strelica pokazuje na gore = šivaća mašina se zaustavlja sa iglom gore



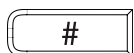
Dugme pritisnuto duže = igla će se automatski podići ili spustiti.

**Kraj mustre**

- pritisnite dugme
- mašina se zaustavlja na kraju mustre štepa ili kombinacije (u memoriji)

**Okretanje u ogledalu (levo/desno) \*/\*\***

- pritisnite dugme
- izabrana mustra štepa će biti šivena kao u ogledalu

**#-dugme**

- dugme za izbor štepa (vidi stranu 24)

**«clr» (obriši) dugme**

- pritisni dugme = vraćanje na osnovne postavke
- druge izabrane funkcije se brišu izuzeci:
- zaustavljanje igle gore/dole
- pritisnite «clr» dugme dvaputa radi brisanja postavki rupice za dugme sa automatskom dužinom

**Slova, brojeve i znakovi (skup znakova za 330)**

- pritisnite dugme za slova
- jedan od fontova će se prikazati na ekranu
- izaberite željeni font pritiskanjem dugmeta za slova
- pritisnite desno dugme za pomeranje slova i brojeva unapred (A B C ...)
- pritisnite levo dugme za pomeranje slova i brojeva unazad (@ Ç ?...)

**Asortiman slova i znakova**

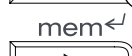
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
 Ä Ö Ü Å Æ Ç Ø Ñ È Ê Ë Ì  
 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 \_ . ' & ? Ç @



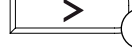
1



2



3



3

**Memorija**

- pritisnite dugme 2
- «mem» će se pojaviti na ekranu
- zajedno sa brojem slobodnih memorijskih mesta (kapacitet od 30) i vodič treperri
- koristite levo 1 i desno 3 dugme sa strelicom radi pomeranja mustri, slova i brojeva
- koristite desno dugme sa strelicom 3 za snimanje

**Privremena promena memorija štepa**

- bilo koje promene dužine i širine će biti sačuvane automatski

Na primer:

- šijete sa promenjenim štepom, n.pr. cik-cak
- izaberite šivenje drugim štepom, n.pr. prav štep
- vratite se na cik-cak, vaše promene su još važeće

**Vraćanje na osnovne postavke**

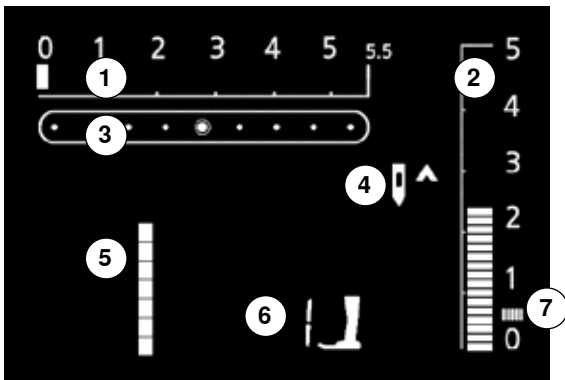
- štepovi se mogu pojedinačno vratiti ručno na osnovne postavke
- sve promene se gube kada se pritisne «clr» dugme ili kada se šivaća mašina isključi

**Primena:**

- za sve štepove
- posebno korisno za prebacivanje između različitih primena

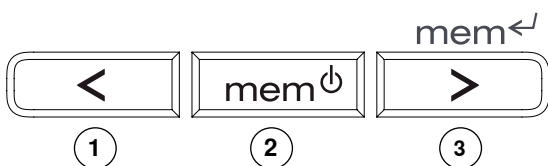


## Detalji ekrana



- 1 Širina štepa (osnovna postavka je uvek vidljiva - treperi)
- 2 Dužina štepa (osnovna postavka je uvek vidljiva - treperi)
- 3 Položaj igle (9 mogućnosti)
- 4 Zaustavljanje igle gore/dole
- 5 Broj mustre štepa
- 6 Broj papučice (za izabranu mustru štepa)
- 7 Satenski štep: gusti, kratki cik-cak štep

## Memorija



Mustre štepova, slova i brojevi mogu biti kombinovani i pohranjeni u memoriji (kapacitet od 30 razmaka).

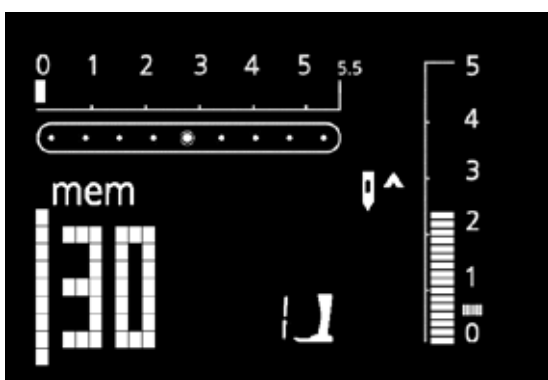
Ovo je dugotrajna memorija. Sadržaj ostaje sačuvan dokle ga korisnik ne obriše. Nestanak struje ili isključenje šivaće mašine (prekidač na «0») neće uticati na sačuvani program. Promena dužine ili širine štepa i položaj igle se mogu menjati bilo kada.

Pojedinačne mustre štepova, slova ili brojevi se mogu obrisati ili promeniti.

### Dugmad memorije

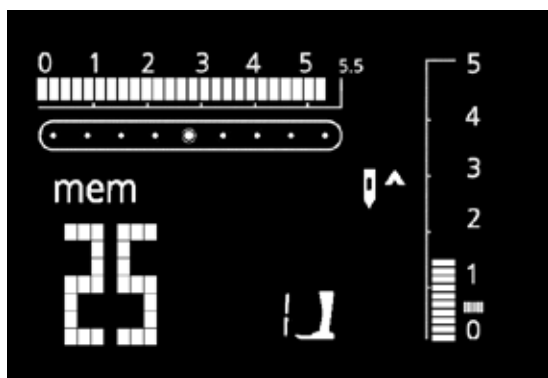
- koristite levo dugme **1** za pregled sadržaja memorije unazad
- koristite srednje dugme **2** za otvaranje i zatvaranje memorije
- koristite desno dugme **3** za programiranje memorije i pregled memorije unapred

## Programiranje praktičnih i ukrasnih štepova



### Otvaranje memorije

- pritisnite dugme **2**
- vodič i broj slobodnih memorijskih lokacija (n.pr. 30) počinju da trepere i pojavi se «mem»
- izaberite željenu mustru štepa
- broj štepa se prikaže na ekranu
- pritisnite dugme **3**
- štep je programiran
- pojavljuje se broj slobodnih memorijskih lokacija
- izaberite sledeću mustru štepa i programirajte kako je opisano, itd.



### Početak šivenja

- pritisnite pedalu = šivaća mašina automatski počinje sa početkom kombinacije mustri štepova
- uključen je i kraj mustre = šivaća mašina staje automatski na kraju svake kombinacije mustre štepa



**Sledeći specijalni programi ne mogu biti sačuvani u memoriji:**

#### 330:

- Br. 5 Program utvrde
- Br. 10 Rupice za dugmad
- Br. 11 Program za našivanje dugmadi
- Br. 16 Program krpljenja

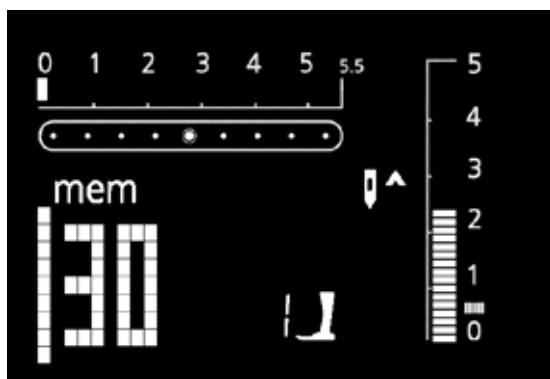
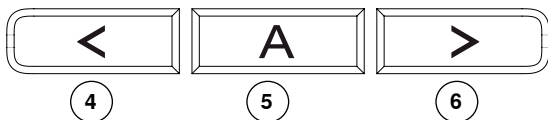
#### 350:

- Br. 5 Program utvrde
- Br. 10-11 Rupice za dugmad
- Br. 12 Program za našivanje dugmadi
- Br. 13 Okce
- Br. 20 Program krpljenja
- Br. 21 Privremeni štep

#### 380:

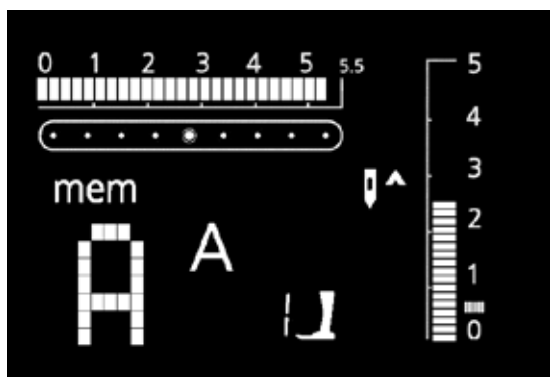
- Br. 5 Program utvrde
- Br. 10-13 Rupice za dugmad
- Br. 14 Program za našivanje dugmadi
- Br. 15 Okce
- Br. 22 Program krpljenja
- Br. 23 Privremeni štep

### Programiranje slova i brojeva



### Otvaranje memorije

- pritisnite dugme **2**
- vodič i broj slobodnih memorijskih lokacija (n.pr. 30) počinju da trepere i pojavi se «mem»
- pritisnite dugme za slova **5** radi izbora željena slova
- slovo A izabranih slova se prikaže na ekranu
- koristite dugmad sa strelicom **4** i **6** radi promene slova
- izaberite slovo/broj
- pritisnite dugme **3** = slovo/broj je programirano
- pojavljuje se broj slobodnih memorijskih lokacija
- nastavite kako je opisano i programirajte još slova i/ili brojeva
- kada programirate više od jedne reči, izaberite znak donje crte ( \_ ) radi programiranja razmaka između reči

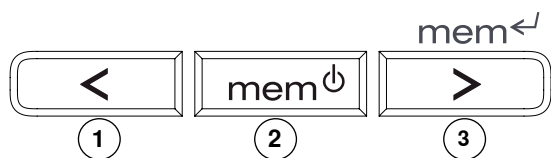


Ako je promenjena dužina štepa i/ili širina slova ili brojeva, promene će uticati na sve.  
Ako želite da promenite samo jedno slovo ili broj to mora biti urađeno posebno.

## Popravke u memoriji

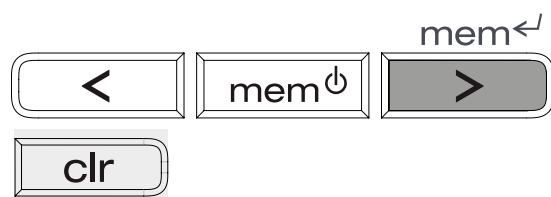
Sadržaj memorije ostaje sačuvan čak i kada je šivaća mašina isključena iz napajanja. Memorija se može pozvati uvek.

Sadržaj memorije će biti izgubljen ako je šivaća mašina isključena a da nije pritisnuto dugme **2** pre zatvaranja memorije.



### Promena pojedinačne mustre šteda, slova i brojeva

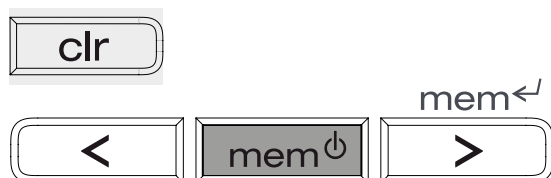
- pregledajte pomoću dugmadi **3** za desno ili **1** za levo kako bi pronašli mustru šteda koju želite da promenite
- izaberite novi broj šteda/slovo/broj, novu dužinu/širinu šteda ili položaj igle
- pritisnite dugme sa strelicom desno **3**; mustra šteda je promenjena



### Brisanje pojedinačnih mustri štedova, slova i/ili brojeva

- pregledajte pomoću dugmadi **3** za desno ili **1** za levo kako bi pronašli mustru šteda koju želite da obrišete
- pritisnite «clr» dugme
- mustra šteda/slovo/broj je obrisano

## Brisanje svog sadržaja memorije



- pritisnite i držite «clr» dugme i pritisnite dugme **2**
- pustite oba dugmeta
- napustite memoriju pritiskom na dugme **2**
- Memorija je sada u potpunosti obrisana

## Napuštanje memorije



- pritisnite dugme **2** = sadržaj je sačuvan
- Memorija je zatvorena
- «mem» nestaje sa ekrana

## Praktični stepovi



### Pravi štep

Svi nerastegljivi materijali; svi pravi šavovi

1



### Cik-cak štep

Većina tipova materijala; svi jednostavni cik-cak šavovi kao što je obšiv ivice. Šivenja na elastičnim materijalima i na čipki

2



### Poluobšiv

Prvenstveno za fini žersej, obšivni i porubni šavovi na rastegljivim materijalima

3



### Povratni štep

Većina tipova materijala. Nakrpljavanje, krpjenje, pojačavanje šava, itd.

4



### Utvrđni štep

Svi tipovi materijala. Utvrđuje početak i kraj šava sa pravim štepom

5



### Trostruki pravi i trostruki cik-cak

Pojačani šavovi na čvrstim, teškim materijalima

6



### Slepi štep

Većina tipova materijala. Slepi porubi; školjkasto ivičenje na mekom žerseju i finim materijalima; ukrasni šavovi

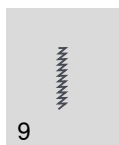
7



### Dupli obšiv

Svi tipovi pletenina; obšiv = šije i plete u jednoj operaciji

8



### Super rastegljivi

Za sve super rastegljive materijale; otvoreni šav na svim super rastegljivim materijalima

9



### Nabirajući štep

Većina tipova materijala. Nabiranje sa elastičnim koncem. Sučeljeni (čeoni) šav = prošivanje zajedno dve ispeglane ivice



### Rastegljivi obšiv

Srednje teške pletenine, frotir i tvrdo tkanje. Šavovi obšiva, šavovi ravnog spajanja



### Žersej štep

Prirodni, mešani ili sintetički materijali i fina pletenina. Vidljivi šavovi i porubi. Nakrpa-vanje žerseja/interloka



### Univerzalni štep

Tvrđi materijali kao čoja i koža. Ravno spajajući šavovi, vidljivi šavovi, našivanje elastike, ukrasni šavovi



### Likra štep

Svi materijali rastegljivi u oba pravca, ravno spajajući šavovi i porubi, pojačanje šavova na donjem rublju



### Rastegljivi štep

Svi rastegljivi materijali; otvoreni šavovi na sportskoj odeći



### Program krpjenja

Automatsko krpjenje za fine i srednje teške materijale

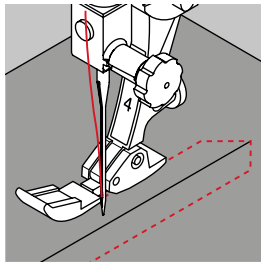


### Saćasti štep

Većina interloka i mekih materijala; vidljivi šavovi i porubi

## Primeri primene

### Rajsfešlusi



#### Papučica/stopica za rajsfešlus Br. 4

#### Pravi štep

##### Priprema

- zatvorite šav prišivanjem i očistite širinu šava
- prišijte ili pribodite rajsfešlus na mestu tako da se savijene ivice materijala sreću preko sredine rajsfešlusa

##### Šivenje

- malo otvorite rajsfešlus
- počnite šivenje do gornjeg levog dela
- postavite tako da igla šije pored ivice žica rajsfešlusa
- zaustavite šivenje ispred ručice rajsfešlusa (igla u donjem položaju), podignite papučicu i zatvorite rajsfešlus
- nastavite sa šivenjem do osnove rajsfešlusa (pozicija igle dole)
- okrenite materijal i šijte preko šava (pozicija igle dole)
- okrenite opet materijal i šijte drugu stranu rajsfešlusa od dna ka vrhu

#### Varijacija: Šivenje obe strane rajsfešlusa od dna ka vrhu

- pogodno za sve materijale sa dlačicama ili teksturom (n.pr. somot)
- pripremite rajsfešlus kako je objašnjeno gore
- počnite šivenje šava rajsfešlusa od kraja i išijte prvu stranu od dna ka vrhu
- išijte drugu stranu na isti način od dna ka vrhu



#### Šivenje oko ručice rajsfešlusa

- zatvorite rajsfešlus i ipijte oko 5 cm od ručice
- zaustavite šivenje sa iglom u materijalu i podignite papučicu. Otvorite rajsfešlus, vukući ručicu pored igle; spustite papučicu i nastavite sa šivenjem

#### Početak šava

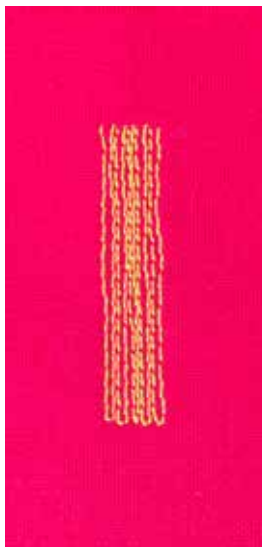
Držite konac švrsto pri početku šivenja = vucite materijal blago unazad (nekoliko uboda).

#### Šivenje rajsfešlusa, debelog ili gustog tkanog materijala

Za jednako formiranje štepa koristite iglu 90 -100.



## Krpljenje



**Papučica/stopica za povratni štep Br. 1**  
**Papučica za automatsku izradu rupice, sa klizačem Br. 3A**

### Program krpljenja

**Brzo krpljenje rupa ili pohabanih područja**  
 Menja niti po dužini na svim materijalima.

**Krpljenje sa papučica/stopica za povratni štep Br. 1 (automatski brojač uboda)**

- postavite iglu na gornjem levom delu pohabanog područja
- išijte prvi vertikalni red i stanite sa šivenjem
- pritisnite dugme za instant povratni štep kako bi ste programirali dužinu
- završetak programa krpljenja; šivaća mašina staje automatski
- obrišite program pritiskom na «clr» dugme

Pomerite projekat po potrebi za šire i/ili duže područje krpljenja.

**Kršljenje sa papučicom za automatsku izradu rupice, sa klizačem Br. 3A**

- koristiti za male poderotine i oštećena mesta, ne duža od 3 cm
- ista procedura kao sa papučicom Br. 1



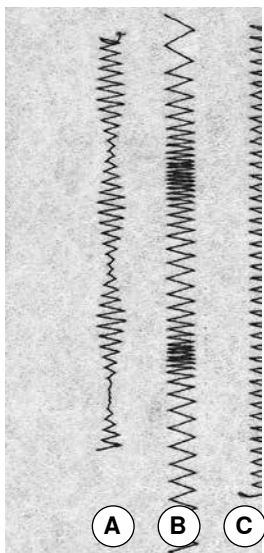
#### Pojačanje

Koristite fini materijal (ili lepljivo platno) kao postavu za naličje.

#### Priprema

Stavite materijal u ram prsten za krpljenje kako bi sprečili nabiranje.

## Cik-cak



**Papučica/stopica za povratni štep Br. 1**

- za sve materijale
- obšiv
- elastični šavovi
- ukrasno šivenje

### Obšivanje ivica

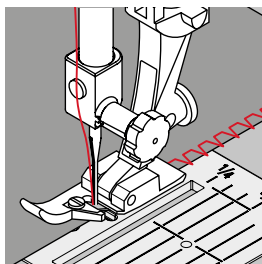
- namestite ivicu materijala na centar papučice
- nemojte izabrati preširoki ili predugački štep
- igla bode sa jedne strane u materijal i preko ivice materijala u prazno sa druge
- ivica treba da leži ravno i da se ne povija
- za lake materijale koristite fini konac za krpljenje

### Satenski štep

- gusti, kratki cik-cak štep (dužina štepa 0.5-0.7 mm)
- koristite satenski štep za aplikacije, vez, itd.

- A** Cik-cak štep sa promenjenom širinom štepa
- B** Cik-cak štep sa promenjenom dužinom štepa
- C** Ivica uređena sa cik-cak štepom

## Poluobšiv



**Papučica/stopica za obšiv Br. 2**  
**Papučica/stopica za povratni štep Br. 1**

### Poluobšivni štep

Papučica/stopica za obšiv Br. 2 je specijalno dizajnirana za obšivni štep. Prstić stopala dozvoljava više konca u svakom štepu tako da se zadržava elastičnost štepa.

### Zatvoreni šav

Rastegljivi šav na finim, mekim pleteninama kao što je svilenkasti žersej i interlok.

### Šivenje

- vodite otvorenu ivicu duž prstića na stopalu
- štep će se formirati preko prstića i preko ivice materijala



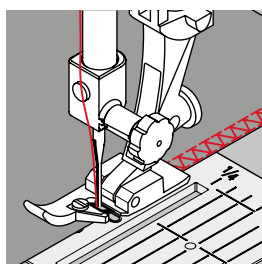
#### Pletenine i žersej

Koristite novu Jersey iglu kako bi sprečili oštećenje petlji.

#### Šivenje rastegljivih materijala

Neophodno je koristiti iglu za rastegljive materijale (130/705H-S) = vrh igle kliza između niti.

## Dupli obšiv



**Papučica/stopica za obšiv Br. 2**  
**Papučica/stopica za povratni štep Br. 1**

### Dupli obšivni štep

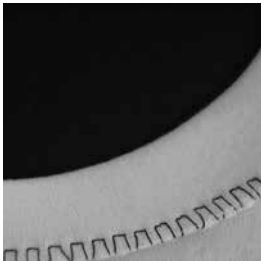
### Zatvoreni šav

Obšivni šav na retkoj pletenini i unakrsnim šavovima na pleteninama i žersejima.

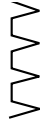
### Šivenje

Vodite otvorenu ivicu duž prstića na stopalu.

## Našivanje trake sa obšivnim štepom



Naličje materijala



Papučica/stopica za obšiv Br. 2  
Papučica/stopica za povratni štep Br. 1

### Poluobšivni štep

Za sve fine pamučne, sintetičke materijale i žeršej mešanog sastava.

#### Priprema

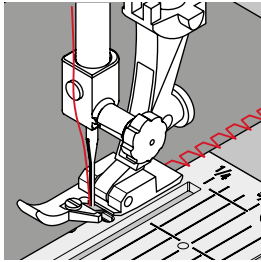
- presavite traku na pola i prepegajte
- sa desnim stranama zajedno, pribodite i prišijte traku za liniju vrata

#### Šivenje

- šijte poluobšivom preko neobrađene ivice
- vodite otvorenu ivicu duž prstića na stopalu
- štep će se formirati preko prstića i preko ivice materijala



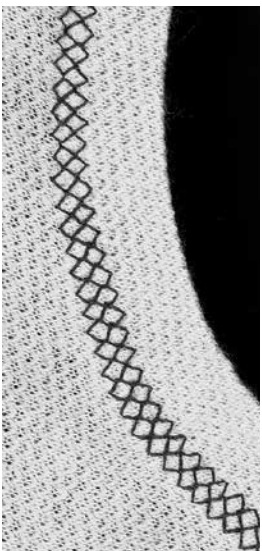
Lice materijala



#### Zaustavljanje igle dole

Igla ostaje u materijalu kada stanete sa šivenjem što je velika pomoć pri šivenju krivina (linija vrata/manžetne rukava).

## Ivičenje sačastim štepom



Papučica/stopica za povratni štep Br. 1

### Sačasti štep

Za sve tvrdo pletene materijale, posebno za pamučne, vunene, sintetičke i žeršej od mešanih sastojaka.

#### Priprema

Prepegajte (i prišijte ako je potrebno) ivicu 1 cm na naličje.

#### Šivenje

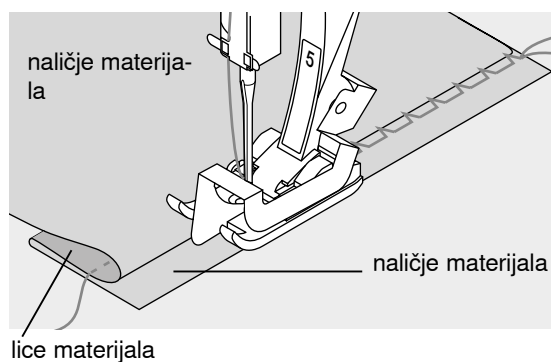
- šijte sa desne strane za širini papučice od ivice
- odsecite višak materijala (naličje)



#### Zaustavljanje igle dole

Igla ostaje u materijalu kada stanete sa šivenjem što je velika pomoć pri šivenju krivina (linija vrata/manžetne rukava).

## Slepi porub



### Papučica/stopica za slepi štep Br. 5

#### Slepi štep

Za nevidljivi porub na srednje teškim i teškim pamučnim, vunenim i materijalima mesanog sastava.

#### Priprema

- obradite neobrađene ivice
- presavijte porub i prišite ili pribodite na mestu
- presavijte materijal nazad preko lica materijala kako bi se videla obrađena donja ivica (vidi crtež)
- postavite komad pod papučicu tako da je vodič uz presavijeni materijal

#### Šivenje

- igla bi trebala probadati ivicu presavijenog materijala (kao kada ručno radite slepi štep)
- podesite širinu štepa tako da odgovara debljini materijala
- nakon šivenja oko 10 cm, proverite obe strane materijala i ponovo prilagodite širinu ako je potrebno
- metalni vodič na stopalu papučice za slepi štep se može podešavati u stranu okretanjem zavrtnja sa desne strane



#### Fino podešavanje širine štepa

Vodite presavijenu ivicu jednako uz metalni vodič na papučici = jednaka dubina.

## Utvrđni štep



### Papučica/stopica za povratni štep Br. 1

#### Program utvrde

- za sve materijale
- utvrđuje početak i kraj šava

#### Šivenje dugačkih šavova

- brže utvrđivanje na početku i kraju šava
- podjednake utvrde određene brojem uboda

#### Početak šivenja

- šivaća mašina automatski utvrđuje početak (5 uboda unapred, 5 uboda unazad)
- zatim nastavlja unapred sa pravim štepom



#### Završavanje šava

- pritisnite dugme za instant povratni štep na glavi mašine; šivaća mašina utvrdi šav automatski (5 uboda unazad, 5 uboda unapred)
- šivaća mašina staje automatski kada je utvrda završena

## Pregled rupica za dugmad



### Standardna rupica za dugme

Laki do srednje teški tkani materijali; bluže, košulje, pantalone, pidžame, itd.



### Rupica sa pravim štepom

Program za štepanje okvira rupice (papučica br. 3A) ili šivenje otvora džepa (papučica br. 3)



### Rupice na rastegljivim materijalima

Svi rastegljivi materijali od pamuka, vune, svile i sintetičkih vlakana



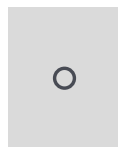
### Program za našivanje dugmadi

Za dugmad sa 2 i 4 rupice



### Okasta rupica za dugme

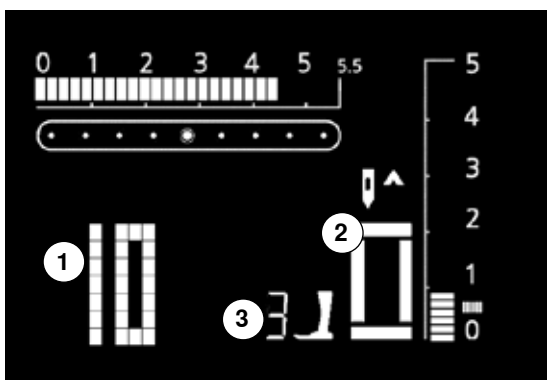
Teški, nerastegljivi materijali. Jakne, kaputi, pantalone, itd.



### Okasta rupica pravim štepom

Otvori za kanape i uske trakice, ukrasni rad

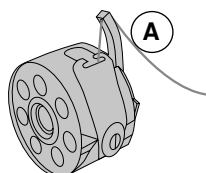
## Sve što bi ste trebali znati o rupicama za dugmad



Rupice za dugmad osim za praktičnu odeću, mogu služiti i za dekoraciju.

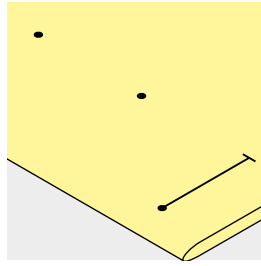
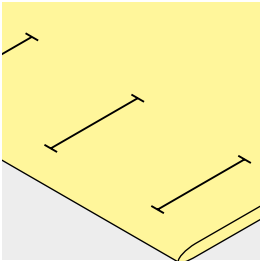
Izaberite tip rupice za dugmad; sledeće se pojavljuje na ekranu:

- 1 Broj rupice za dugme
- 2 Simbol rupice za dugme (treperi)
- 3 Indikator papučice



### Zategnutost konca za šivenje rupica za dugmad

- provucite konac špulne kroz prstić **A** čunčeta = zategnutost konca špulne je malo veća
- ovo daje osnovi na licu materijala lagano zaokrugljen izgled
- rupica za dugme izgleda lepše
- kanap pojačava rupicu i poboljšava izgled (strana 38)

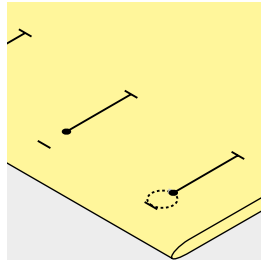


#### Označavanje dužine rupice za ručnu izradu rupice

- označite željenu dužinu rupice za dugme na željenom mestu
- koristite papučicu/stopicu za rupice Br. 3 \*/\*\*/\*\*

#### Označavanje dužine rupice za automatsku izradu rupice

- označite dužinu samo jedne rupice za dugme
- nakon šivenja prve rupice za dugme, automatski je programirana dužina za šivenje sledećih rupica
- označite samo početak sledećih rupica
- koristite papučicu za automatsku izradu rupica sa klizačem, Br. 3A



#### Označavanje dužina okastih rupica za dugmad

- označite samo dužinu osnove
- odgovarajuća dužina okca će biti dodata kada se rupica bude šila

#### Probno šivenje

- uvek išijte probni uzorak na materijalu i sa stabilizatorima koje nameravate da koristite
- koristite tip rupice koji nameravate da koristite
- išijte rupicu u istom pravcu kao na komadu (horizontalno ili vertikalno, niz ili popreko materijala)
- otvorite rupicu sečenjem
- provucite dugme
- po potrebi podesite dužinu rupice

#### Za proširenje širine osnove

- promenite širinu štepa

#### Promena dužine štepa

- dužina štepa utiče na obe osnove rupice (razmak između uboda)
- ponovno programirajte dužinu rupice nakon promene dužine štepa

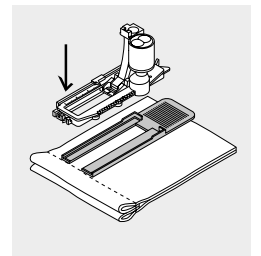
#### Balans za automatske i ručne rupice za dugmad

Promena podešavanja balansa za utomatsku i ručnu izradu rupice utiče podjednako na obe osnove rupice podjednako jer se šiju u istom smeru.



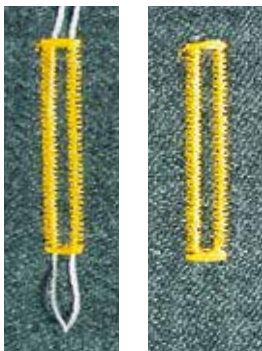
Ako je rupica šivena na uglovima ivice materijala/poruba, preporučujemo upotrebu pločica za kompenzaciju za rupice (dostupna kao opcioni dodatak).

Postavite pločice sa zadnje strane između materijala i dna pokretnog dela papučice do debelog dela materijala i pogurajte napred.



**Kada išijete sve rupice za dugmad, vratite podešavanje balansa na normalno podešavanje!**

## Rupica ojačana kanapom

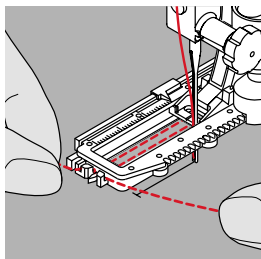
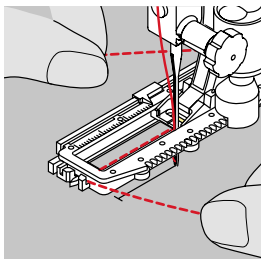


### Kanap

- koristite kanap radi pojačanja rupice i poboljšanja izgleda
- petlja kanapa bi trebala biti na kraju rupice koji se više haba = kraj gde je našiveno dugme
- postavite komad koji radite

### Idealni kanapi

- uglačani pamučni konac Br. 8
- jaki konac za ručno šivenje
- fino predivo za heklanje

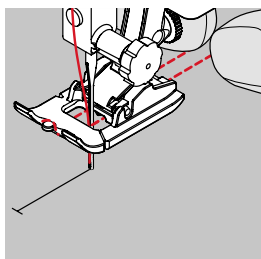
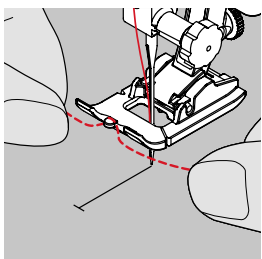


### Postavljanje kanapa na paupčicu za rupice sa klizačem Br. 3A

- postavite iglu na početak rupice
- podignite papučicu
- provedite kanap ispod papučice na desno
- zakačite kanap preko prstića na zadnjem delu papučice
- provedite kanap ka prednjem delu ispod papučice na levo
- povucite krajeve kanapa u useke

### Šivenje

- šijte rupicu na uobičajen način, ne drđite kanap
- rupica za dugme će se formirati preko kanapa, prekrivajući ga

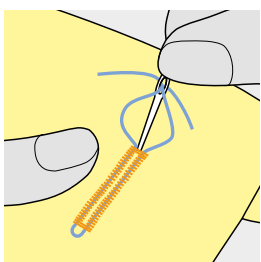


### Postavljanje kanapa na papučicu Br. 3 ili stopica za rupice Br. 3 \*\*/\*\*/\*\*

- postavite iglu na početak rupice
- podignite papučicu
- zakačite kanap preko srednjeg prstića na prednjem delu papučice
- postavite oba kraja kanapa u odgovarajuće useke na stopalu papučice i povucite nazad
- spustite papučicu

### Šivenje

- šijte rupicu na uobičajen način, ne drđite kanap
- rupica za dugme će se formirati preko kanapa, prekrivajući ga

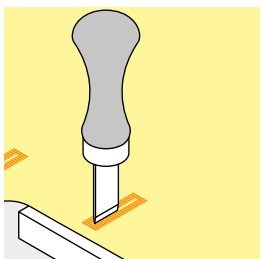
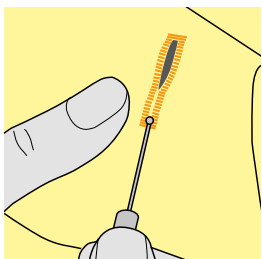


### Utvrđivanje kanapa

- vucite kanap za krajeve dok petlja ne nestane ispod kraja rupice
- provucite krajeve kanapa kroz rupicu na naličje materijala, koristeći iglu za ručno šivenje
- vežite u čvor ili utvrdite šivenjem



Može biti korisno utvrditi ringlicu sa pribadačom kada se rade kratke rupice.



### Otvaranje rupice sa paračem

- koristeći parač, secite od krajeva ka sredini

### Sekač za rupice i blok (specijalni dodatak)

- postavite materijal na drvenu podlogu
- postavite sekač na centar rupice
- pritisnite sekač rukom ili lagano udarite čekićem



## Automatska standardna rupica sa automatskom dužinom



Papučica za automatsku izradu rupice, sa klizačem Br. 3A

### Automatska standardna rupica za dugme

Sočivo na papučici za automatsku izradu rupice Br. 3A automatski meri dužinu rupice radi indentičnog ponavljanja.

- aktivni štep treperi na ekranu



Kada se izabere bilo koja automatska rupica, na ekranu je prikazana papučica Br. 3.



**Klizna papučica mora ležati perfektno ravno na materijalu! Ako se papučica oslanja na šav, dužina ne može biti tačno izmerna.**



1

### Programiranje standardne rupice za dugme

1. šijte prvu osnovu ka napred, stanite sa šivenjem

- pritisnite dugme za instant povratni štep

Na ekranu se pojavljuje «auto» i papučica Br. 3A = dužina rupice je programirana.



2



3



4



5

šivaća mašina automatski radi sledeće:

2. šije prav povratni štep

3. šije prvu ringlicu

4. šije drugu osnovu ka napred

5. šije drugu ringlicu i utvrdne ubode

- šivaća mašina automatski staje i automatski se vraća na početak rupice

### Automatska rupica

- sve iduće rupice će biti šivene sa istom dužinom (nema potrebe pritiskati dugme za instant povratni štep)
- obrišite program pritiskom na «clr» dugme
- programirana rupica za dugme se može sačuvati u dugotrajnoj memoriji (vidi stranu 42)



### Brzina šivenja

- šijte umerenom brzinom za najbolje rezultate
- šijte sve rupice istom brzinom kako bi osnove bile ujednačene gustine



## Automatska okasta rupica za dugme sa automatskom dužinom



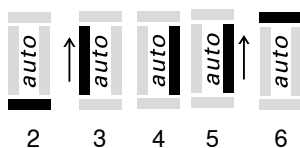
Papučica za automatsku izradu rupice, sa klizačem Br. 3A

Automatska okasta rupica za dugme



### Programiranje rupice za dugme

1. šijte prav štep unapred, stanite sa šivenjem
  - pritisnite dugme za instant šivenje unazadNa ekranu se pojavljuje «auto» i papučica Br. 3A = dužina rupice je programirana.



2. šivaća mašina automatski šije okce
3. prvu osnovu u nazad
4. prav štep unapred
5. drugu osnovu u nazad
6. ringlicu i utvrdni štep
  - šivaća mašina automatski staje i automatski se vraća na početak rupice

### Automatska rupica

- sve iduće rupice će biti šivene sa istom dužinom (nema potrebe pritiskati dugme za instant povratni štep)
- obrišite program pritiskom na «clr» dugme
- programirana rupica za dugme se može sačuvati u dugotrajnoj memoriji (vidi stranu 42)



#### Istovetni duplikati

Funkcija automatskog rada obezbeđuje da svaka iduća rupica bude iste dužine kao prethodna.

#### Duplo šivene okaste rupice

- okaste rupice se mogu išiti dvaputa na debljim materijalima - koristite veću dužinu štepa za prvo šivenje
- nakon šivenja prve rupice, ne pomerajte komad
- smanjite dužinu štepa i pritisnite na kratko pedalu radi ponovnog šivenja

## Ručne rupice za dugmad (svi tipovi)



Ručno šivenje rupica je idealno ako trebate išiti samo jednu rupicu; takođe za popravku postojećih rupica.

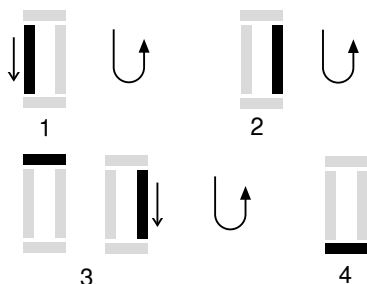
Broj koraka zavisi od tipa rupice.

Ručne rupice za dugmad ne mogu biti snimljene.

### Papučica/stopica za rupice Br. 3 \*/\*\*/\*\*

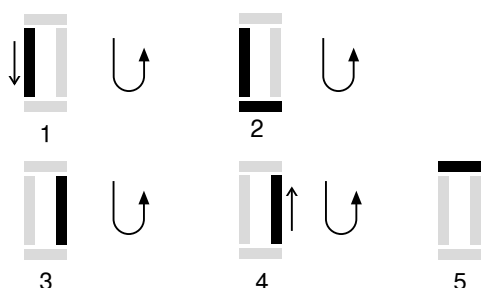
#### Priprema

- izaberite željenu rupicu
- ekran prikazuje:
- broj izabrane rupice
- papučica za rupice Br. 3
- simbol za rupice (prvi korak treperi na ekranu)
- provucite donji konac kroz prstić na čunčetu



#### Šivenje ručne standardne rupice

1. šijte osnovu sve do oznake kraja rupice
  - stanite sa šivenjem
  - pritisnite dugme za instant povratni štep
2. šijte prav povratni štep, stanite sa šivenjem na prvom ubodu osnove (početak rupice)
  - pritisnite dugme za instant povratni štep
3. šijte ringlicu i drugu osnovu, stanite sa šivenjem
  - pritisnite dugme za instant povratni štep
4. šijte donju ringlicu i utvrdne štepove



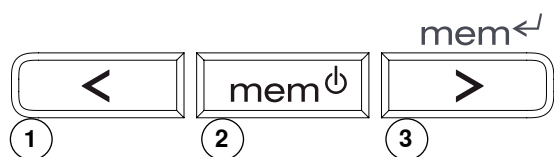
#### Ručna okasta rupica za dugme

1. šijte prav štep unapred, stanite sa šivenjem
  - pritisnite dugme za instant povratni štep
2. šijte okce i prvu osnovu unazad, stanite sa šivenjem na prvom ubodu osnove (početak rupice)
  - pritisnite dugme za instant povratni štep
3. šijte prav štep unapred i stanite sa šivenjem na okcu
  - pritisnite dugme za instant povratni štep
4. šijte drugu osnovu unazad, stanite sa šivenjem na prvom ubodu osnove (početak rupice)
  - pritisnite dugme za instant povratni štep
5. išijte ringlicu i utvrdni štep



Šijte obe osnove na istoj brzini.

## Rupice za dugmad u dugotrajnoj memoriji



### Šivenje programiranih rupica sačuvanih u dugotrajnoj memoriji

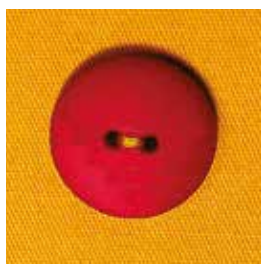
- nakon programiranja pritisnite dugme 3
- rupica je sada sačuvana u dugotrajnoj memoriji

### Poziv sačuvane rupice

Sačuvane programirane rupice mogu biti pozvane za ponovno korišćenje iako je šivaća mašina bila isključivana.

- izaberite željeni tip rupice
- pritisnite dugme 2
- išijte programiranu rupicu
- može se sačuvati samo jedna dužina rupice. Snimanje nove dužine sa dugmetom 3 će promeniti prethodno sačuvanu dužinu

## Program za našivanje dugmadi



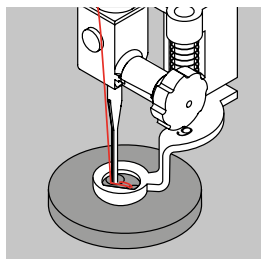
### Papučica za krpljenje Br. 9 \*/\*\*/\*\*

### Papučica za našivanje dugmadi Br. 18 \*/\*\*/\*\*

Šije dugmad sa 2 i 4 rupe.

### Našivanje dugmadi

- dugmad našivena radi ukrašavanja šiju se zategnuto
- opuštenost dugmeta (= konac između dugmeta i materijala) se može podesiti na kraže ili duže po potrebi sa papučicom Br. 18



### Našivanje dugmadi sa papučicom za krpljenje Br. 9

- izaberite program našivanja dugmadi
- proverite razmak između rupa okrećući točak za ručno pokretanje i podesite po potrebi širinu štepa
- išijte utvrđni štep; pridržavajte konac pri početku šivenja
- išijte program
- šivaća mašina automatski staje kada je program završen i spremna je za sledeće dugme

### Počeci i krajevi konaca

- konci su utvrđeni i višak može biti odsečen

### Za sigurne rezultate

- povucite krajeve donjeg konca dok gornji konac ne postane vidljiv na naličju materijala (vežite u čvor po potrebi)
- odsecite krajeve konca



### Našivanje dugmadi sa papučicom Br. 18

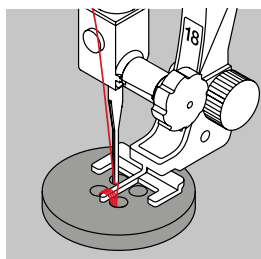
- podesite dužinu oslonca pomoću zavrtnja na papučici
- izaberite program našivanja dugmadi i nastavite kao sa papučicom Br. 9

### Počeci i krajevi konaca

- konci su utvrđeni i višak može biti odsečen

### Za sigurne rezultate

- povucite krajeve donjeg konca dok gornji konac ne postane vidljiv na naličju materijala (vežite u čvor po potrebi)
- odsecite krajeve konca



### Našivanje dugmadi sa 4 rupe

- išijte prednje rupe
- pažljivo pomerite dugme napred
- išijte zadnje rupe istim programom

## Privremeni štep



**Papučica za krpjenje Br. 9 \*/\*\*/\*\***

### Privremeni štep

- za sve radove kojima je potreban dugačak štep
- za prišivanje šavova, poruba, nakrpa, itd.
- privremeno spajanje
- lako se para

### Priprema

- spustite transportne zube
- pribodite rad pod pravim uglom u odnosu na pravac šivenja kako slojevi materijala ne bi proklizali

### Prišivanje

- namestite rad ispod papučice i išijte jedan bod; pridržite konac pri početku šivenja
- povucite rad unazad na potrebnu dužinu štepa
- išijte još jedan ubod i ponovite postupak



#### Učvršćivanje/pričvršćevanje konaca

Išijte nekoliko kratkih privremenih štepova na početku i kraju šava.

#### Konac

Za privremeni štep koristite fini konac za krpjenje pošto se lakše uklanja.

## Našivni štep sa izgledom ručnog rada



**Papučica/stopica za povratni štep Br. 1**

### Našivni štep sa izgledom ručnog rada

Pogodno za sve materijale i radove koji trebaju imati izgled «ručnog rada».

### Probno šivenje

- konac špulne mora proći na lice materijala
- 1 štep je vidljiv (konac špulne)
- 1 štep je nevidljiv (jednonitni konac) = efekat izgleda ručnog rada

### Zategnutost gornjeg konca

U zavisnosti od materijala = povećajte zategnutost (6-9).

### Balans

Ako je potrebno, podesite balans štepa.



#### Perfektni uglovi

- aktivirajte kraj mustre i zaustavljanje igle u donjem položaju i namestite materijal
- kada okrećete materijal pazite da vam se materijal ne uvije

#### Pucanje jednonitnog konca

- šijte sporije
- malo otpustite zategnutost gornjeg konca

## Čišćenje, održavanje



### Čišćenje ekrana i šivaće mašine

Prebrišite vlažnom krpom.

### Područje transportnih zuba

Čistite šivaću mašinu nakon svake upotrebe - očistite vlakna ispod ubodne ploče i područja oko grajfera.

- isključite napajanje na «0» (off)
- izvucite priključak iz utičnice
- skinite papučicu i iglu
- otvorite poklopac špulne
- pritisnite ubodnu ploču na dole u desnom zadnjem uglu, podignite je i uklonite
- očistite područje sa četkicom
- postavite ubodnu ploču



### Čišćenje grajfera

- isključite napajanje na «0» (off)
- izvucite priključak iz utičnice
- izvadite čunče
- pritisnite polugu za otpuštanje na levo
- pustite nadole polugu za učvršćivanje i crni poklopac korpice grajfera
- izvadite grajfer
- očistite grajfer sa krpicom ili četkicom, nikada ne koristite oštre alate
- postavite grajfer, ako je potrebno okrenite točak za ručno pokretanje sve dok gonič grajfera ne dođe na levo
- zavorite poklopac korpice i učvrtite polugom, prstić za učvršćivanje mora upasti
- proverite rad okretanjem ručnog točka
- ubacite čunče



### Podmazivanje

- isključite napajanje na «0» (off)
- izvucite priključak iz utičnice
- kapnite 1 ili 2 kapi ulja u koricu
- pokrenite šivaću mašinu kraće vreme bez konaca kako bi sprečili da vam ulje popraska rad



**Isključite napajanje iz utičnice pre čišćenja ili podmazivanja!**



**Nikada ne koristite alkohol, aceton, petrolej, ili bilo koji razređivač za čišćenje mašine!**

## Otklanjanje problema

U većini slučajeva moći ćete indetifikovati i otkloniti kvar proveravajući sledeće.

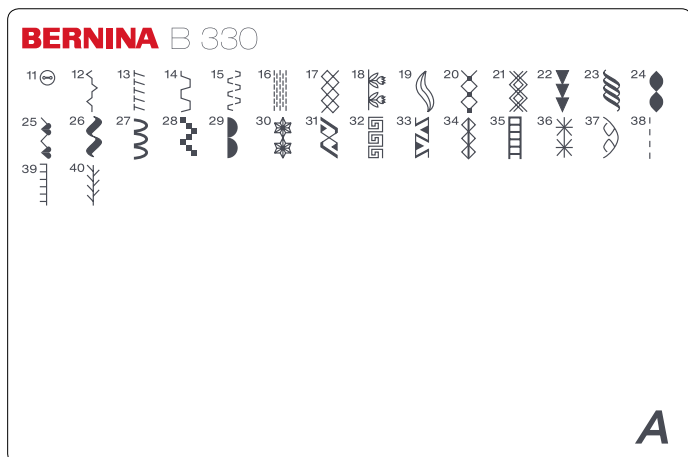
Proverite da li je:

- gornji i donji konac pravilno provučen
- igla ubačena pravilno sa ravnom stranom unazad
- veličina igle odgovarajuća - proverite tabelu igla/konac na strani 22
- vrh i telo igle oštećeno
- šivaća mašina čista - očistite ostatke konca i vlakna
- korpica grajfera čista
- neki konac zaglavljnjen između tanjirića zatezača konca ili ispod opruge čunčeta

Greška	Uzrok	Popravka
<b>Nejednako formiranje štepa</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gornji konac je previše/premalo zategnut</li> <li>■ Igla je tupa ili izvijena, igla je lošeg kvaliteta</li> <li>■ Igla nepravilno nameštena</li> <li>■ Konac lošeg kvaliteta</li> <li>■ Loša kombinacija konca/igla</li> <li>■ Nepravilno provučeni konci</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Smanjite/povećajte zategnutost gornjeg konca</li> <li>■ Koristite novu, kvalitetnu iglu (BERNINA)</li> <li>■ Ravna strana tela igle mora biti okrenuta nazad</li> <li>■ Koristite kvalitetne konce (Isacord, Mettler, Gütermann)</li> <li>■ Koristite odgovarajuću debljinu igle za datu debljinu konca</li> <li>■ Proverite put provlačenja i provlačenje gornjeg konca/donjeg konca</li> </ul>
<b>Preskočeni štepovi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pogrešna klasa igle</li> <li>■ Igla je tupa ili izvijena, igla je lošeg kvaliteta</li> <li>■ Igla nepravilno nameštena</li> <li>■ Pogrešan vrh igle</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Koristite igle sistema 130/705 H</li> <li>■ Koristite nove, kvalitetne igle</li> <li>■ Ubacite iglu do kraja</li> <li>■ Koristite odgovarajući tip igle za materijal</li> </ul>
<b>Pucanje gornjeg konca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gornji konac previše zategnut</li> <li>■ Nepravilno provučeni konci</li> <li>■ Stari ili konac lošeg kvaliteta</li> <li>■ Oštećena ubodna ploča ili vrh grajfera</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Smanjite zategnutost gornjeg konca</li> <li>■ Proverite put provlačenja gornjeg konca</li> <li>■ Koristite kvalitetan konac</li> <li>■ Neka šivaću mašinu pregleda ovlašćen prodavac</li> </ul>
<b>Pucanje donjeg konca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Donji konac previše zategnut</li> <li>■ Oštećena rupa na ubodnoj ploči</li> <li>■ Igla iskrivljena ili tupa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Smanjite zategnutost donjeg konca</li> <li>■ Neka šivaću mašinu pregleda ovlašćen prodavac</li> <li>■ Istitute novu iglu</li> </ul>
<b>Lomljenje igle</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Igla nije pravilno nameštena</li> <li>■ Materijal je povlačen</li> <li>■ Materijal je guran kada je korišćen debeli materijal</li> <li>■ Konac lošeg kvaliteta, nejednako upreden ili vezivan</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pritegnite zavrtnj držača igle</li> <li>■ Ne vucite materijal tokom šivenja</li> <li>■ Koristite odgovarajuću papučicu za debele materijale (n.pr. papučicu za džins Br. 8), koristite pločice za kompenzaciju kada šijete preko debelog šava</li> <li>■ Koristite kvalitetan konac</li> </ul>
<b>Konac je uhvaćen u predelu poluge povlakača konca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pucanje gornjeg konca</li> </ul>	<p>Ako je donji konac prekinut a gornji konac se upleo u predelu poluge povlakača konca, nastavite na sledeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Isključite napajanje na «0» (off)</li> <li>■ Uklonite zavrtnje na glavi mašine sa ugaonim torx ključem</li> <li>■ Okrenite poklopac glave blago na levo, onda ga skliznite na gore</li> <li>■ Uklonite ostatke konca</li> <li>■ Stavite poklopac glave i pritegnite zavrtnje</li> </ul>
<b>Pogrešno šivenje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ostaci konca između tanjirića zatezača konca</li> <li>■ Nepravilno provučen konac</li> <li>■ Ostaci konca ispod opruge čunčeta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Presavijte parče tankog materijala i provucite presavijenu stranu (ne neobrađenu ivicu) između tanjirića zatezača konca, vukući materijal napred nazad kako bi očistili levu i desnu stranu zatezača konca</li> <li>■ Proverite gornji i donji konac</li> <li>■ Pažljivo uklonite ostatke konca ispod opruge</li> </ul>
<b>Šivaća mašina</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Šivaća mašina ne šije ili šije sporo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Priključak nije propisno uključen</li> <li>■ Isključite napajanje na «0» (off)</li> <li>■ Šivaća mašina je stajala u hladnoj prostoriji</li> </ul>

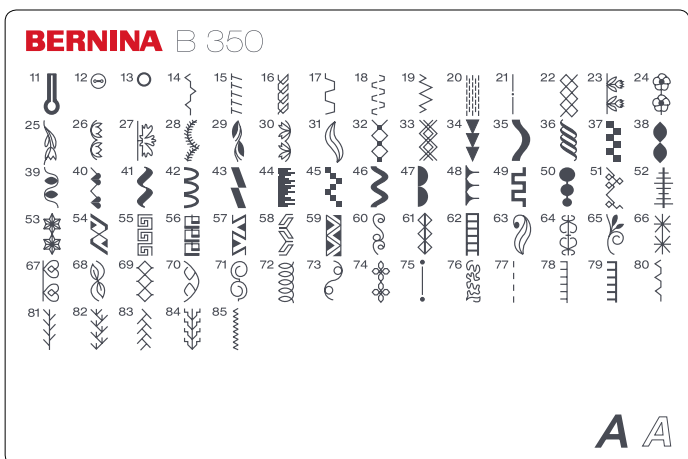
## Pregled izgleda štepova

### BERNINA 330



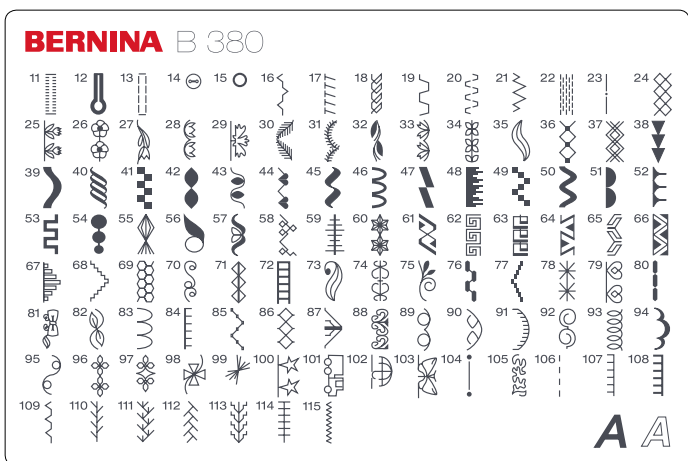
- 11 Program za našivanje dugmadi
- 12 Štep nakupljanja
- 13 Rastegljivi obšiv
- 14 Univerzalni štep
- 15 Likra štep
- 16 Program krpljenja
- 17 Sačasti štep
- 18-37 Ukrasni štepovi
- 38-40 Štepovi za preštepavanje

### BERNINA 350/350 Patchwork Edition



- 11 Okasta rupica za dugme
- 12 Program našivanja dugmadi
- 13 Okasta rupica sa pravim štepom
- 14 Štep nakupljanja
- 15 Rastegljivi obšiv
- 16 Žersej štep
- 17 Univerzalni štep
- 18 Likra štep
- 19 Rastegljivi štep
- 20 Program krpljenja
- 21 Privremeni štep
- 22 Sačasti štep
- 23-74 Ukrasni štepovi
- 75-85 Štepovi za preštepavanje

### BERNINA 380



- 11 Rupice na rastegljivim materijalima
- 12 Okasta rupica za dugme
- 13 Rupica sa pravim štepom
- 14 Program našivanja dugmadi
- 15 Okasta rupica sa pravim šavom
- 16 Štep nakupljanja
- 17 Rastegljivi obšiv
- 18 Žersej štep
- 19 Univerzalni štep
- 20 Likra štep
- 21 Rastegljivi štep
- 22 Program krpljenja
- 23 Privremeni štep
- 24 Sačasti štep
- 25-103 Ukrasni štepovi
- 104-115 Štepovi za preštepavanje



## Indeks

## A

**Alat za kompenzaciju** 5, 21

**Automatska rupica**

- Papučica sa klizačem 3A 6
- Programiranje 39-40

**Automatske funkcije**

- Kraj mustre 9, 25
- Krpljenje 32
- Zaustavljanje igle 9, 25

## B

**Balans** 19

- Rupice za dugme 19, 37
- Ukrasni štepovi 19

**Bezbednosna uputstva** 2

**Brisanje**

- clr 25
- Kombinacije 29
- Štepovi 29

**Brzina šivenja** 10, 25

## C

**Cik-cak štep** 30, 32

**Čišćenje** 44

## D

**Demontažna podloga** 5, 9, 10

**Detalji**

- Dodatci 5
- Šivaća mašina 8-9

**Dodatci** 5-7

**Držać igle** 9

**Držać konca** 9, 11

**Dugotrajna memorija** 27, 42

- Izmene 29
- Kombinacije štepova 27
- Otvaranje 27, 28

**Dvostruke i trostruke igle**

- Provlačenje konca za dvostruke i trostruke igle 15
- Za ukrasne štepove 23

## E

**Ekran** 26

- Pregled 26

## F

**Funkcija okretanja u ogledalu**

- Levo/desno 25

## G

**Glavni prekidač napajanja** 9

**Gornji konac**

- Lomljenja 45
- Provlačenje konca 14
- Zategnutost 18

## I/J

**Igla**

- Automatsko provlačenje konca 14
- Dugme položaja 24
- Dvostruke i trostruke igle 15, 23
- Informacija 22
- Kombinacija igla/konac 22
- Pregled igala 23
- Promena položaja igle 24
- U standardnim dodatcima 5
- Zamena igle 16
- Zaustavljanje igle gore/dole 25

**Izbor**

- Oblici štepova 24, 46
- Praktični štepovi 30, 46
- Rupice za dugme 36, 46
- Slova 9, 25, 28
- Štepovi za preštepavanje 46
- Ukrasni štepovi 46

**Izbor mustre štepa**

- Po broju 24

**Izmjena**

- Brzina šivenja 10, 25
- Oblici štepova 27
- Programirane rupice za dugmad 42
- Širina i dužina štepa 9, 24, 28
- Veličina slova u slovima 28
- Zategnutost konca 9, 18, 36

**Jedna muštra**

- Brisanje 29
- Izbor po broju 24
- Promena u kombinaciji muštri 29
- Utrda 25

## K

**Kabl napajanja**

- Priključak 9

**Kategorija štepa** 46

**Kolenjača (FHS)** 5, 9, 11



<b>Kombinovanje</b>			
■ Brisanje		29	
■ Praktični-/ukrasni štepovi		27	
■ Prepravljanje		29	
■ Slova		28	
■ Snimanje		27-28	
<b>Konac</b>			
■ Opšte činjenice		22	
■ Podudaranje materijala, konca i igle		22	
<b>Kontrola brzine</b>		<b>9, 25</b>	
<b>Krpljenje</b>		<b>30, 32</b>	
<b>L</b>	<hr/>		
<b>LED osvetljenje za šivenje</b>		<b>10</b>	
<b>M</b>	<hr/>		
<b>Materijal</b>			
■ Iгла i konac		22	
■ Transport		20	
<b>Mustra štepa</b>			
■ Ekran		26	
■ Funkcije		25	
■ Praktični štepovi		30, 46	
■ Pregled		46	
■ Rupice za dugme		36, 46	
■ Štepovi za preštep		46	
■ Ukasni štepovi		46	
<b>N</b>	<hr/>		
<b>Namotač</b>			
■ Pred-zategnutost		9	
■ Uključivanje/isključivanje		12	
<b>O</b>	<hr/>		
<b>Obšiv</b>			
■ Obšivna papučica		6	
■ Šav		33-34	
■ Štepovi		30	
<b>Održavanje i otklanjanje problema</b>		<b>44-45</b>	
■ Čišćenje		44	
■ Održavanje		44	
■ Otklanjanje problema		45	
<b>Otklanjanje problema</b>		<b>45</b>	
<b>P</b>	<hr/>		
<b>Papučica</b>			
■ Ekran		26	
■ Izmena papučice		17	
■ Podizanje/spuštanje papučice		9, 11	
■ Pregled papučica		6	
<b>Pedala</b>			
■ Priključivanje		9	
<b>Podešavanje širine/dužine štepa</b>		<b>24</b>	
<b>Podmazivanje</b>		<b>44</b>	
<b>Porub</b>			
■ Slepi porub		35	
<b>Povratni štep</b>			
■ Dugme		9, 25	
■ Stalno šivenje povratnog štepa		25	
<b>Praktični štepovi</b>			
■ Kratki opis		30	
■ Pojedinačno podešavanje		24	
■ Pregled		30	
<b>Prav štep</b>		<b>30</b>	
<b>Pred-zategnutost</b>		<b>9</b>	
<b>Pregled</b>			
■ Ekran		26	
■ Funkcije šivenja		25	
■ Oblici štepova		46	
■ Šivaća mašina		8-9	
<b>Prekrivka šivaće mašine</b>		<b>5</b>	
<b>Prepisivanje</b>		<b>29</b>	
<b>Preštepavanje</b>			
■ Štepovi		43, 46	
<b>Priprema i postavljanje</b>			
■ Šivaća mašina		8-23	
<b>Prišivanje</b>		<b>43</b>	
<b>Program našivanja dugmadi</b>		<b>42</b>	
<b>Put konca/Vodiči konca</b>		<b>9</b>	
<b>R</b>	<hr/>		
<b>Rajsfešlus</b>			
■ Papučica za rajsfešlus		6	
■ Ubacivanje rajsfešlusa		31	
<b>Ručica za nošenje</b>		<b>9</b>	
<b>Ručno provlačenje konca</b>			
■ Donji konac		12	
■ Dvostruke i trostruke igle		15	
■ Gornji konac		14	
<b>Rupica za dugme</b>			
■ 4-koraka		41	
■ 5-koraka		41	
■ Automatsko		39-40	
■ Balans		37	
■ Otvaranje sečenjem		38	
■ Papučica		6	
■ Programiranje		39	
■ Ručno		41	
■ Stabilizatori		38	
■ Tip rupica za dugme		36	
■ U dugotrajnoj memoriji		42	
■ Važne informacije		36-37	

**S****Sadržaj** 4**Sekač konca**

- Na glavi mašine 9, 16
- Za konac špulne 13
- Za namotač špulne 9, 12

**Servisiranje** 44**Šivenje**

- Balans 19
- Dodatci 5
- Funkcijska dugmad 24-25
- Kategorija štepa 46
- Osnovne postavke 26
- Povratni štep/štepovi unazad 25
- Sa kompenzacionim pločicama 21
- Sadržaj 4
- Šivenje kombinacije mustri 28
- Šivenje uglova 21

**Slepi štep**

- Papučica 6
- Praktični štep 30, 35

**Slova/Znakovi**

- Biranje 9, 25, 28
- Kombinovanje 28
- Promena veličine slova 28
- Šivenje 28
- U dugotrajnoj memoriji 42

**Snimanje**

- Funkcijsko dugme 25
- Snimanje kombinacije mustri štepova 27, 28

**Spoljna funkcijska dugmad** 9, 24-25**Špulna**

- Namotavanje 12
- Stavljanje/vađenje špulne 13

**Stalno šivenje povratnog štepa** 25**Start/Stop dugme** 9, 25**T****Tanjirići za konac** 5**Točak za ručno pokretanje** 9**Transport materijala** 20**Transportni zubi**

- Podizanje/spuštanje transportnih zuba 20
- Položaj 20

**Trostruka igla** 15, 23**Trostruki prav štep** 30**U****Ubacivanje špulne** 12**Ubodna ploča**

- Nameštanje/skidanje 18

**Ukrasni štepovi** 46

- Pregled 46

**V****Veličina slova** 28**Z****Zakrpe**

- Specijalna papučica 6

**Zategnutost konca** 9, 18

**Tekst**

Herbert Stolz

**Grafika**

[www.sculpt.ch](http://www.sculpt.ch)

**Fotografije**

Patrice Heilmann, CH-Winterthur

**Priprema**

Susanne Ribi/Erika Vollenweider-Czibulya

**Autorska prava**

2009 BERNINA International AG, CH-Steckborn

**Sva prava zadržana**

Iz tehničkih i razloga poboljšanja proizvoda, mogućnosti šivaće mašine, delova i dodataka su podložni promenama ili izmenama bez najavljivanja u bilo koje vreme. Dodatci koji su isporučeni se mogu razlikovati od države do države.

